

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение высшего образования
ОМСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
им. Ф.М. ДОСТОЕВСКОГО

М. А. Харламова

РУССКАЯ ДИАЛЕКТОЛОГИЯ

Учебно-методическое пособие
для студентов очного отделения
факультета филологии и медиакоммуникаций



2017

УДК 81'28
ББК 81.2Рус-67
Х211

Рекомендовано к изданию редакционно-издательским советом ОмГУ

Рецензенты:

д-р филол. наук, профессор, профессор кафедры русского языка, славянского и классического языкознания ОмГУ им. Ф.М. Достоевского *Н.В. Орлова*;
д-р филол. наук, профессор кафедры предметных технологий начального и дошкольного образования ОмГПУ *Н.Н. Шербакова*

Харламова, М. А.

Х211 Русская диалектология : учебно-методическое пособие для студентов очного отделения факультета филологии и медиакоммуникаций / М. А. Харламова. – Омск : Изд-во Ом. гос. ун-та, 2017. – 100 с.

ISBN 978-5-7779-2085-0

Настоящее пособие представляет собой практическую часть курса «Русская диалектология» и предназначено для закрепления знаний по русской диалектологии. Центральное место в пособии занимают тексты, манифестирующие разные говоры русского языка, – как ранее публиковавшиеся, так и представленные в оригинальной форме (в фонетической орфографии), записанные автором пособия в диалектологических экспедициях Омского государственного университета им. Ф.М. Достоевского. Часть текстов изучается на практических занятиях, а часть предназначена для самостоятельного чтения и анализа.

Может быть использовано в учебном процессе студентов филологических факультетов разных форм обучения.

УДК 81'28
ББК 81.2Рус-67

ISBN 978-5-7779-2085-0

© Харламова М. А., 2017
© ФГБОУ ВО «ОмГУ
им. Ф.М. Достоевского», 2017

ОГЛАВЛЕНИЕ

ПРЕДИСЛОВИЕ	4
ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН КУРСА	6
ТЕМА 1. Лексика русских народных говоров.....	8
ТЕМА 2. Вокализм русских народных говоров 1	11
ТЕМА 3. Вокализм русских народных говоров 2	17
ТЕМА 4. Консонантизм русских народных говоров	25
ТЕМА 5. Морфологические особенности русских народных говоров: имя существительное	30
ТЕМА 6. Морфологические особенности русских народных говоров: имя прилагательное, местоимение.....	36
ТЕМА 7. Морфологические особенности русских народных говоров: глагол	41
ТЕМА 8. Русский диалектный синтаксис.....	45
ТЕМА 9. Диалектное членение русских народных говоров	49
КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА.....	54
ВОПРОСЫ К ЗАЧЁТУ / ЭКЗАМЕНУ	68
ПРИЛОЖЕНИЕ 1. Транскрипционные знаки	70
ПРИЛОЖЕНИЕ 2. Перечень наиболее употребительных слов, словообразовательных и морфологических категорий, в которых гласный [e] восходит к [ĕ] (ѣ)	72
ПРИЛОЖЕНИЕ 3. Перечень наиболее употребительных слов и словоформ, в которых гласный [o] восходит к [ô] (старому o под восходящим ударением)	74
ПРИЛОЖЕНИЕ 4. Таблица типов и подтипов яканья	76
ПРИЛОЖЕНИЕ 5. Основные произносительные типы предупредного вокализма после мягких согласных в севернорусских говорах	77
ПРИЛОЖЕНИЕ 6. Основные понятия и термины.....	78

ПРЕДИСЛОВИЕ

Настоящее пособие представляет собой практическую часть курса «Русская диалектология» и предназначено для закрепления знаний по русской диалектологии.

Учебным планом предусмотрены лекции и практические занятия в объёме 3 зачётных единиц (108 ч), из них 54 ч – самостоятельная работа, 26 ч – практические занятия. На этот объём и рассчитаны предлагаемые задания. С целью учёта уровня подготовки группы, резервов времени и других обстоятельств некоторые задания даются в альтернативных вариантах. Выбор варианта в этих случаях определяется преподавателем.

Кроме того, в конце каждого занятия по фонетике предусмотрена самостоятельная работа, рассчитанная на 10 мин. Самостоятельная работа состоит из анализа диалектного аудио- и видеотекста, прослушанного студентами на занятиях (2–4). Цель самостоятельной работы – научить студентов работать с записью спонтанной речи («с голоса»), закрепить знания, полученные на занятии.

Центральное место в пособии занимают тексты, манифестирующие разные говоры русского языка.

В качестве зачётного задания по практическим занятиям студентам предлагается выполнить контрольную работу (анализ диалектного текста) по предложенным вариантам. Контрольная работа может быть проведена и на аудиторных занятиях, если преподаватель сочтёт это возможным и необходимым.

Если по тем или иным причинам количество занятий в семестре оказывается меньше планируемого, преподаватель может либо объединить два занятия в одно (изменив частично задания), либо снять какую-то тему с рассмотрения на практических занятиях и перенести её на самостоятельное изучение.

Все изменения объявляются преподавателем заблаговременно.

В случае пропуска практического занятия (независимо от причин) студент должен проработать тему самостоятельно и отчитаться перед преподавателем. То же относится к темам, по которым студент получил неудовлетворительную оценку на практических заня-

тиях. Если это не будет выполнено в течение семестра, то на экзамене студенту будут предложены дополнительные вопросы и задания по пропущенной теме.

За активную работу на практических занятиях студент может быть освобождён от практического или теоретического задания на экзамене.

Основная и дополнительная литература приводится в конце каждой темы.

Часть упражнений и текстов для контрольных работ подготовлена автором настоящего пособия, используются задания и тексты из «Сборника упражнений по русской диалектологии» (авторы Л.И. Баранникова и В.Д. Бондалетов, 1980); тексты из сборника «Русская диалектология: методическая разработка практических занятий» (составители В.А. Козырев и В.И. Чагишева, 1976) и учебного пособия «Русская диалектология» (составители О.В. Васильева, И.С. Лутовинова, 2011).

ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН КУРСА

Тема 1. Лексика русских народных говоров.

1. Типы диалектных словарей.
2. Основные проблемы диалектной лексикографии.

Тема 2. Вокализм русских народных говоров 1.

1. Гласные под ударением.
2. Гласные первого предударного слога после твёрдых согласных.

Тема 3. Вокализм русских народных говоров 2.

1. Гласные первого предударного слога после мягких согласных.
2. Гласные других предударных (в том числе гласные абсолютного начала слова) и заударных слогов.
3. Тенденции развития вокалических систем.

Тема 4. Консонантизм русских народных говоров.

1. Модификации согласных, обусловленные количеством и качеством фонем.
2. Модификации согласных, обусловленные изменением фонем в речевом потоке.
3. Тенденции развития диалектных консонантных систем в русском языке.

Тема 5. Морфологические особенности русских народных говоров: имя существительное.

Тема 6. Морфологические особенности русских народных говоров: имя прилагательное, местоимение.

Тема 7. Морфологические особенности русских народных говоров: глагол.

1. Глагол.
2. Тенденции развития морфологии русских говоров.

Тема 8. Русский диалектный синтаксис.

1. Особенности словосочетаний в русских говорах.
2. Простое предложение.
3. Сложное предложение.
4. Тенденции развития синтаксиса русских народных говоров.

Тема 9. Диалектное членение русских народных говоров.

1. Северное наречие русского языка и его группы.
2. Южное наречие русского языка и его группы.
3. Среднерусские говоры.
4. Сибирские говоры.

Контрольная работа (по вариантам).

ТЕМА 1

Лексика русских народных говоров

1. История изучения и составления словарей.
2. Типы словарей:
 - а) в зависимости от объекта лексикографирования;
 - б) в зависимости от состава словника;
 - в) в зависимости от охвата лексики и др. типы словарей.
3. Основные проблемы современной диалектной лексикографии.

Список рекомендуемой литературы

1. Русская диалектология: учеб. пособ. для высш. учеб. заведений РФ / сост. О.В. Васильева, И.С. Лутовинова. СПб.: Филологический факультет СПбГУ, 2011. 188 с.
2. Русская диалектология / под ред. В.В. Колесова. М.: Высшая школа, 1990. С. 187–202.
3. Русская диалектология / под ред. Л.Л. Касаткина. М.: Просвещение, 1989. С. 179–183.
4. *Сороколетов Ф.П., Кузнецова О.Д.* Очерки по русской диалектной лексикографии. Л.: Наука, 1987. 228 с.
5. *Сороколетов Ф.П.* Избранные труды / сост. О.Д. Кузнецова, Е.Ф. Сороколетова. СПб.: Наука, 2011. С. 83–95, 191–200, 233–241, 395–427, 447–461.
6. Диалектное слово в лексикографическом аспекте. Л.: ЛГПИ им. А.И. Герцена, 1986. С. 127–162.
7. *Шелепова Л.И.* Диалекты и этимология (источниковедческий аспект). Барнаул: Изд-во Алт. гос. ун-та, 1994. 159 с.

Словари для анализа

1. Атлас русских народных говоров центральных областей к востоку от Москвы: карты / под ред. Р.И. Аванесова. М.: Наука, 1957.
2. *Бухарева Н.Т., Федоров А.И.* Словарь фразеологизмов и иных устойчивых сочетаний русских говоров Сибири. Новосибирск: Наука, 1972.

3. *Даль В.И.* Толковый словарь живого великорусского языка: в 4 т. 2-е изд. СПб.; М.: Тип. М.О. Вольфа, 1880–1882.
4. *Иванцова Е.В.* Идиолектный словарь сравнений сибирского старожила. Томск: Изд-во Том. гос. у-та, 2005.
5. *Иванцова Е.В.* Обратный словарь одного говора (с. Вершинино Томского района Томской области). Томск: Изд-во Том. ун-та, 2002.
6. Историко-этимологический словарь русских говоров Алтая: вып. 1–7 / под ред. Л.И. Шелеповой. Барнаул: Изд-во Алт. ун-та, 2007–2013.
7. *Кобелева И.А.* Фразеологический словарь русских говоров Республики Коми. Сыктывкар: Изд-во Сыктывкар. ун-та, 2004.
8. Мотивационный диалектный словарь (говоры Среднего Приобья): в 2 т. / под ред. О.И. Блиновой. Томск: Изд-во Том. ун-та, 1982–1985.
9. Опыт обратного диалектного словаря (говоры Среднего Приобья) / под ред. М.Н. Яценецкой. Томск: Изд-во Том. ун-та, 1973.
10. Полный словарь диалектной языковой личности: в 4 т. / авт.-сост. О.И. Гордеева, Л.Г. Гынгазова, Е.В. Иванцова и др.; под ред. Е.В. Иванцовой. Томск: Изд-во Том. ун-та, 2006–2012.
11. Полный словарь сибирского говора: в 4 т. / гл. ред. О.И. Блинова. Томск: Изд-во Том. ун-та, 1992–1995.
12. Псковский областной словарь с историческими данными: в 26 вып. Л.: Изд-во ЛГУ; СПб.: Изд-во С.-Петербур. ун-та, 1967–2009. Вып. 1–21.
13. Словарь брянских говоров: в 5 вып. / ред. В.И. Чагишева. Л.: Изд-во ЛГПИ, 1976–1988. Вып. 1.
14. Словарь русских говоров Среднего Урала: в 7 т. Свердловск: Средне-ур. книж. изд-во, 1964–1971. Т. 1–5.
15. Словарь русских народных говоров. Вып. 1–23 / под ред. Ф.П. Филина. М.; Л.: Наука, 1965–1987; Вып. 24–42 / под ред. Ф.П. Сороколетова. Л.; СПб.: Наука, 1989–2010; Вып. 43–49 / под ред. С.А. Мызникова. СПб.: Наука, 2011–2016.
16. Словарь русских старожильческих говоров Среднего Прииртышья: в 3 т. / под ред. Г.А. Садретдиновой. Томск: Изд-во Том. ун-та, 1993.

17. Словарь русских старожильческих говоров Среднего Прииртышья. Дополнения: в 2 вып. / отв. ред. Б.И. Осипов. Омск: Изд-во Ом. гос. ун-та, 1998–2003.
18. Словарь русских старожильческих говоров средней части бассейна р. Оби: в 3 т. / под ред. В.В. Палагиной. Томск: Изд-во Том. ун-та, 1964–1967.
19. Словарь русских старожильческих говоров средней части бассейна р. Оби (дополнение): в 2 ч. / под ред. О.И. Блиновой и В.В. Палагиной. Томск: Изд-во Том. ун-та, 1983. Ч. 1.
20. Словарь современного русского народного говора (д. Деулино Рязанского района Ряз. обл.) / под ред. И.А. Оссовецкого. М.: Наука, 1969.

Письменные задания

1. Проанализируйте один из словарей из приводимого списка по следующему плану:

- когда и кем составлен словарь;
- место и год издания;
- назначение;
- условные обозначения, используемые в словаре;
- количество слов в словаре, критерии их отбора;
- принципы расположения слов;
- построение словарной статьи;
- содержание словарной статьи (на примере конкретной статьи);
- характеристика иллюстративного материала (в какой мере и с какой целью привлекается);
- вывод о типе словаря.

Выступите с докладом и презентацией на занятии.

2. Выпишите из современного толкового словаря 5–7 слов (каждому студенту), пришедших в литературный язык из говоров. (Для сравнения использовать «Толковый словарь живого великорусского языка» В.И. Даля). Дайте этимологический комментарий одного из них, используя этимологические словари и монографию Л.И. Шелеповой.

ТЕМА 2

Вокализм русских народных говоров 1

1. Гласные под ударением:
 - а) модификации /o/, обусловленные происхождением фонемы в русских говорах;
 - б) модификации /e/, связанные с происхождением фонемы в говорах;
 - в) модификация ударных гласных в зависимости от окружающих согласных.
2. Гласные первого предударного слога после твёрдых согласных:
 - а) оканье, его разновидности и ареал распространения;
 - б) аканье, его типы и ареал распространения.

Список рекомендуемой литературы

1. Русская диалектология: учеб. пособие для высш. учеб. заведений РФ / сост. О.В. Васильева, И.С. Лутовинова. СПб.: Филологический факультет СПбГУ, 2011. 188 с.
2. Русская диалектология / под ред. В.В. Колесова. М.: Высшая школа, 1990. С. 55–63.
3. Русская диалектология / под ред. Н.А. Мещерского. М.: Высшая школа, 1972. С. 90–101.
4. Горшкова К.В. Историческая диалектология русского языка. М.: Просвещение, 1972. С. 90–117, 119–133.

Ответьте на вопросы:

1. Как обозначается долгота гласных и согласных звуков?
2. Как обозначается краткость и неслоговой характер гласных?
3. Как обозначается мягкость и полумягкость согласных?
4. Какие способы используются для передачи шепелявости согласных?
5. Как передается фрикативный характер *ʒ*?

6. Как обозначаются переходные (промежуточные) звуки: звук, средний между [e] и [u], между [a] и [e]; звук [o] с ослабленной лабиализацией; узкий звук [o], склонный к [e]?

7. Как передаются дифтонги?

8. Какие звуки переданы знаками *дж*, *дз*; *с^{'''}*, *ц^ч*, *ш^ч*? В каком значении употребляются знаки *w*, *ў*, *γ*, *l*? Что обозначает знак (^), поставленный над буквой *e*? Какие звуки обозначаются знаками *ь* и *ь*? Какие звуки передаются знаками *o*, *ue*, *o^v*, *ä*, *o^a*, *u^e*?

Письменные задания

1. Сделайте конспект указанной работы К.В. Горшковой (с. 100–117).

2. Вспомните фонетическую транскрипцию (упражнение 1 и приложение 1).

3. Выполните упражнения:

а) упражнения 2, 3, 4, 5, 6, 7 (письменно), 9 (устно);

б) упражнения 8, 10 (письменно).

Упражнение 1

Прочитайте тексты, обращая внимание на произношение гласных под ударением. Установите: 1) какая группа гласных не подвергается изменениям; 2) в каких фонетических условиях (в соседстве с какими согласными) изменяется гласный нижнего подъема; 3) на месте каких старых гласных появляются дифтонги (см. приложения 2, 3); 4) чем объясняется произношение «дильют» (см. приложение 2); 5) в каких грамматических формах слов нет лабиализации /e/?

Он на-службѣ в-армѣи быў много годоў // У-нѣвесты цветы на-головѣ / как к-винченѣу... // Раншы носили косынкѣ косиком ис-шоўку / хорушыѣ // Рукавицы – ти ис-хоўста / здѣлат хто какѣю // Нѣ-дильют короўник... //

На дворѣ конѣ стойали / гдѣ йест' мѣсто //

с. Шейбухта Вологодской обл.

У-м'алку ваз'меш / п'ирамн'еш / үр'еб'ан' (возьмешь) и ч'ешыш //
Придем / хвунт'ь д'есит' // Из-д'ерива виргано... ўс'а виргано
п'ьпридеш // Добрь пра'дуг' / красив'ь выходи... //

с. Нижнее Гурово Курской обл.

Упражнение 2

В говоре с. Волкова Вологодской обл. наблюдателем был записан ряд слов, где в соответствии с ударным [е] литературного языка произносятся звуки [и] и [е]. Определите, в каких случаях произносится гласный [и] (приложение 2)?

За-хл'ибом, хл'иба, б'илайа, с'ем, й'ихали, п'рийидим, д'ев'ат', од-д'ивоч'ки, от'ец, л'итом, д'ен', м'ис'ац, Ф'еда, н'ит (нет), в'ишат' (вешать), н'ев'иста, б'ес'ида.

Упражнение 3

В каких группах слов ударный гласный восходит к [ё] (ѣ), в каких к [е] или [ь] (приложение 2):

- терпеть, гореть, смотреть, велеть, спеть;
- ко мне, к тебе, о себе;
- глупец, гордец, купец;
- на окне, на коне, в селе, на столе;
- тех, всех, всем, теми.

Слова каких групп дают диалектные различия в произношении ударного гласного?

Упражнение 4

Прочитайте приведенные ниже слова и объясните произношение разных звуков на месте о:

хорош^ыи, пого^ды, болуо^там, годо^у, хоруо^шыйи, дву^ор, корову, коро^ува, хорушуйу, дв^уор, коруо^вы, двор-от, сну^оп, тако^ф, твуй, к^уот, ку^отик, коро^уткий, много, з^имой.

Какие два типа произношения старого [ô] наблюдаются в данном говоре? Какой тип произношения является для современного говора архаичным?

Упражнение 5

Прочитайте текст, записанный в пос. Савушкин Саратовской обл. Какая особенность в произношении ударного гласного [e] наблюдается в этом говоре? В каких диалектных группах возможно такое произношение?

Смотрим – ид'ет с-кашелк'ь. Кашелк'ь-т'ь...ну, сумк'ь какай'ь штоли. В-н'ей што нос'им? Ну, разн'ьй. Вот у-м'ин'е там йес'т. Деж зиленья? Зиленья н'и-бывай'т! Ты што...

Т'епл'ья? Н'ет? Ну, давно прин'ис'ень, давно-уш.

Упражнение 6

В говоре ряда сел Саратовской обл. были записаны такие примеры:

ф-чигунах вор'им; талку ф-ч'ом свор'им; эх д'ь, куда кот'иш'с'а; тах-т'ь и пакотим'с'а; брукву ни-содут; плотут сам'и; вор'им с-картох'ь; налок плот'им; што пасод'им и т. п.

Какая особенность в произношении ударных гласных есть в этих говорах? Чем объясняется такое произношение? Только ли в южнорусских говорах оно возможно?

Упражнение 7

Каковы модификации ударной /a/ в позиции между мягкими согласными в говорах русского языка? В каких звуках реализуется этимологический [a] между мягкими согласными в севернорусском, в южнорусском наречии и среднерусских говорах?

Мы в'ет' фц'ера гул'ел'и / в'ино п'ил'и / к-нам при'шл'и / ја н'е-хот'ела / м'ен'а схватил'и за-рук'и да пов'ел'и-дак // Там н'ев'еска и брат был'и / пл'ем'ен'ик пр'иејехал / он'и работајут ф-Покшенг'и ж-жонкој / у-јих уже давно пожен'енос' / д'ет'и јес' // ја п'ерва зап'ела п'есн'и-то / п'ер'епышус'¹ да оп'ет' поју / фс'ек'и и п'есн'и п'ел'и

¹ Перепышусь – 'передохну'.

с-јима // С-п'ер'епышкој¹ дак-ы н'иц"его // В-молодст'и-то ја фс'о
зап'евала / бывало н'икуды н'егоже п'ела / дак тол'ко зап'еваш //

д. Шотова Гора Каргопольского р-на Архангельской обл.

Укажите особенности реализации фонемы в старожильческих говорах Сибири. Дайте транскрипцию произношения следующих слов в этих говорах: *дядя, (дело) в шляпе, гулять, грязь, мячик, опять, племянник.*

Упражнение 8

Сравните тексты, записанные на разных территориях. Докажите, что для обоих говоров характерно оканье, но разного типа.

Спасибо болшой на-посылоцк'е // Нура фторой мес'ац
работайэт // Домой не- приходит / нон' время рабоц'ейе // Деуски
на-сенокос взаты / потому и пис'ем нет / тогер' на-Нуру нецо
над'ейетца / буду сама отписыват //

с. Родники Вологодской обл.

У-них двойа работ'йут / пьмогайут // Сын лотат
нъ-йироплан'и // И ет'ят нъ-хорош'й должност'и // А ет'й тижоло –
вдова / одна жив'от з-д'евч'к'й // Не-стара – годоф сор'к / ай сор'к
п'ат' / м'лодайа //

с. Александровка 2-я Саратовской обл.

Упражнение 9

В чем разница между диссимилятивным и недиссимилятивным аканьем? Какое аканье отражено в приведенных ниже группах слов:

– вада, вады, вад'е, вадой; снаха, снах'и, снах'е, снаху, снахой;
трава, травы, трав'е, траву, травой; пайу, пайот, пайут; дават', дайу,
дайош, дайом, дайут;

– вьда, вады, вад'е, вадой; сн'ьха, снах'и, снах'е, снаху, снахой;
тр'ьва, травы, трав'е, траву, травой; пайу, пайом, пайут; ст'йят,
стайу, стайим; д'ьват', дайу, дайом, дайут.

¹ С перепышкой – 'с перерывом на отдых; с передышкой'.

Упражнение 10

Сделайте анализ текстов, используя таблицу.

Фонемы	Произносимые звуки	
	В первом предударном слоге	В других слогах
а	а: махнула, сказала	а: баба, сказала ь ^{б1} : плакъ ^{б1} л
и [ы]	ы: была	
о	а: прастуйа, зь ^{б1} латуйа	а: хвостикам ы: курычка ь ^{б1} : зь ^{б1} латуйа
у	–	у: бабушка, йаичку

Был дед да баба // У-них была курь^{б1}чка раба // Сн^гасла курычка йаичку ни прастуйа / а зь^{б1}латуйа // Дедушка б^{б1}ил б^{б1}ил – ни разб^{б1}ил // Баушка б^{б1}ила – ни-разб^{б1}ила // Мышка б^{б1}ажала / хвостикам махнула – йаичку разб^{б1}ила // Дет плакъ^{б1}л / баба плакъ^{б1}ла // Курь^{б1}чка сказала: «Не-плач / дет ы баба / йа вам сн^гасу йаичку прастуйа и ни-зь^{б1}латуйа» //

д. Липовка Липецкой обл.

Жыл-был дед з-бабой // И была у-них курочка р^{б1}аба // Сн^госла курочка йаичко / дь не-простойо (а золотое) // Дед б^{б1}ил – ни-разб^{б1}ил / баба б^{б1}ила – ни-разб^{б1}ила // Мышка поб^{б1}ежала / йаичкъ разб^{б1}ила // Дет плакъл... //

с. Терса Саратовской обл.

ТЕМА 3

Вокализм русских народных говоров 2

1. Гласные первого предударного слога после мягких согласных:
 - а) в северновеликорусском наречии (ареал распространения);
 - б) в южновеликорусском наречии (ареал распространения).
2. Гласные абсолютного начала слова.
3. Гласные других предударных и заударных слогов.
4. Тенденции развития диалектных вокалических систем.

Список рекомендуемой литературы

1. Русская диалектология: учеб. пособ. для высш. учеб. заведений РФ / сост. О.В. Васильева, И.С. Лутовинова. СПб.: Филологический факультет СПбГУ, 2011. 188 с.
2. Русская диалектология / под ред. В.В. Колесова. М.: Высшая школа, 1990. С. 63–73.
3. Русская диалектология / под ред. Н.А. Мещерского. М.: Высшая школа, 1972. С. 102–113, 118–121.

Ответьте на вопросы:

1. Каковы причины и условия появления редукции в русском языке (и его говорах)?
2. Какой тип безударного вокализма характерен для русского литературного языка?
3. Какой тип предударного вокализма называется яканьем?
4. Что роднит сильное яканье с иканьем, с еканьем и отличает от других типов яканья?
5. В чем структурное сходство умеренного яканья и ёканья?
6. Что объединяет ассимилятивное и диссимилятивное яканье и отличает их от сильного и умеренного?
7. Какой тип яканья является самым древним?
8. Каковы основные тенденции развития вокализма русского языка?

Письменные задания

Упражнение 1

По какому признаку разделены слова на группы *а, б, в*?

На основании приведенных ниже слов, записанных на разной территории, определите, какой тип предударного вокализма наблюдается в говорах каждого из сел.

1. а) с'остра, в'осна, пом'орла, з'орно, в'осной, с'олом;
б) в-л'есах, м'еста, р'ека, с'едой, п'етух, цв'еты;
в) прин'ала, р'абайа, патно, лагушки, р'ады.

д. Яковлево Ярославской обл.

2. а) весна, тр'епат', с'естра, з'ерно, з'ерном, пл'етут, в'етлы, в'елу, пл'еген';
б) л'еса, снега, цв'етам, зь-р'екой, гн'ездо, б'егут, в-в'едр'е;
в) пл'есат', п'етак, п'етно, кьп'еток, й'езык, б'ьдн'ек'и, гл'еддел.

с. Березовский Майдан Чувашской АССР

3. а) св'икла, ф-слизах, висной, з'ирно, за-сил'ом, прин'исут, асин'йу, м'ист'и, плит'ен', тил'ега;
б) р'ика, дилоф', писок, б'игут;
в) п'итна, зьпр'игат', р'ибой, т'инульс', пр'имых, тр'ис'ина.

с. Подгоренка Саратовской обл.

4. а) латал, дьлако, тапло, сьб'ару, сарпы, асан'йу, латит', прин'ас'и, талонкьф, ув'аз'от';
б) ласа, бада, пасок, дады;
в) вазанки, йармо, масной, прамайу, трасли, макину, зат'йа.

с. Тогус Молокан Саратовской обл.

Упражнение 2

Прочитайте тексты. Какой тип предударного вокализма получил отражение в каждом тексте? Последовательно ли он выдержан? Для этих же текстов определите предударный вокализм для положения после твёрдых согласных. Какие соотношения наблюдаются между типами предударного вокализма после твёрдых и мягких согласных?

1. Жыл брат с-с'острој двојо / с'остру звал'и Маврушој // Он јеј говор'ит / Мавра / зафтра нап'ек'и п'ерогоф да бл'иноф побол'е // Она нап'екла / ц'илу корз'инку наклала // Он и бутылку в'ина положыл в-ету корз'инку / отправил'с'а в-л'ис // Закопал под-б'ер'ез'ину ету корз'ину со-ф'им // А сам оп-посох оп'ерс'а / стоит / дождајот // <...> а ја захот'ил поис' / постукају по-б'ер'ез'ины / она скаже / гд'и јес' јида // А как-жо ты постукаш по- б'ер'ез'ины // Палка м'ен'а корм'ит-уш кол'ко годоф // Палкој постукал по-б'ер'ез'ины и нач'ал рыт' з'емл'у // Вырыл ету бутылку / п'ерог'и / бл'ины // С'жил'и / подвып'ил'и / в'ес'олы стал'и // Н'е-продаш л'и нам палку / мы-в'ит' по-л'есу ход'им / нам постојанно хл'ип нужон / скол'ко ты воз'м'ош за-јеј // Ланно / по-сту рублеј з-брата // Ну д'ен'г'и от'читал'и / оддали // Он пошол домој // А оны по-л'есу пошл'и // Нач'ал'и стукат' по-б'ер'ез'инам / рыл'ис' пот-кажној / фс'о б'еспол'езно // Так он омман'ил их //

д. Куты Новгородского уезда (запись Н.М. Каринского, 1913 г.)

2. Плук – опшчъ названыйъ / лапа была дъревянныйъ // Какойъ льмеха-тъ были / глидет индъ страшнъ // В-музей-бы йево // Атвал дъревянный // А за-каторыйъ везли / этъ нъзывалсь градул // ...ф-перетки вдалбливлъса крюк такой дъревянный / и зъ-нево закладъвлъса кърамыс / а патом валки и пастромки // Зъ-каторы фпрегают //

с. Муранка Куйбышевской обл.

3. У-нас змей мноуъ // Йа сама змаюу видалъ / каво хош спрасита // Пъд'нала траву / а там змаја // Йа б'ажат / б'ауу и кричу / змаја / змаја // А анги и н'и-паймут де змаја // Ана пъ-замл'е палзла // У-нас их мноуъ // Как в'асной сонць приур'еит / анги и нъпалзут //

с. Раздольное Саратовской обл.

4. Раншы скатина была в-ызбах / йигнат в-ызбу брали... // И клива были // Адгародут афцам сл'ешкъм'и // Хто палучи и плит'ен' сплит'от и абмажыт гл'инъ... // Н'идал'ока лес // Сьмародина в-лис'ах жув'ика пад-ос'ин' пъспивайит //

д. Подгоренка Саратовской обл.

Упражнение 3

Совпадение каких безударных гласных и в каких позициях называется еканьем? Как бы звучала в говоре с еканьем приведенная частушка? Затраскрибируйте слова, в которых отражается еканье.

Побывать бы теперь дома,
Поглядеть бы на котят.
Уезжал – были слепые,
А теперь, поди, глядят.

Упражнение 4

Определите тип предударного вокализма в говоре с. Каменки Пензенской обл. по следующим словам:

- а) типла, висной, нису, рибром, систры, пшын'иса, жын'и, мишку, дишовой, бирут, тилоньк, тичот, рибата;
- б) рика, слипой, в лису, бил'ак, бижалги, на рик'е, пь'билу;
- в) прима'я, свизали, питно, йзык, привижу, тижолый, пит'и, глидет', напридом.

По какому принципу разделены слова на группы *а*, *б*, *в*? Почему важно это деление? Опираясь на приведенные примеры, дайте определение иканья.

Упражнение 5

Пользуясь таблицей (приложение 4), определите тип и подтип яканья для каждой из следующих групп слов:

- а) патно, радок, пра'дом, тра'сот, ра'бина, да'тей, на'си, па'ти, са'лу, бида, па'тух, висна, в-ридах;
- б) питна, ра'ды, ва'сы, стина, ва'дром, ла'сок, уна'здо, ла'сов, йа'ур, пир'арыш, па'кут, зва'лис, прина'си, па'ти, трит'як, тилаты, плит'оны, бил'йо, йийо, плит'ен, ньпридем, нид'елу, рив'ела;
- в) прима'я, брихат', свикла, храс'цы, ва'друшки, на-русский, с-ва'сны, рьзнасло, намноу', Патро, ва'рхом, ба'довый, сна'уов, ба'уом, тир'ат', пьсмийальс', дит'ам, дир'отца, вир'оўки, бир'оза, пин'ок, принесе', дир'евни, урам'ел, уладели, са'бе, навесту, у са'ле;

г) стикла, стиклом, рика, лисок, в'ирхом, ридок, кълисом, ридам'и, радоф, стакло, снауоф, сладоф, станой, варсты, рады, с'адыи, тану, варсту, змийа, риб'ат, сприд'ом, пин'ок, тигер', уладел, ф-сале, патги, вази, змайу, на-веру, наб'едный;

д) м'яйаму, в'аршку, даржус', платут, патух, цваты, лауушка, п'танул, сим'ина, в'ирбам'и, ун'исла, питнац'ьт', з'имной, виртино, билок, сидой, съ-слипой, ба'уи, разинь, п'ьбадил, йаиц, р'ьба'тишки, у'раз'и, сам'йу, дис'ат'ьк, аб-дит'ах, зилин'а, силе, сим'йой, бил'йо, тигер'.

Упражнение 6

Докажите, что в говорах, отраженных в текстах, наблюдается яканье. Определите его подтипы.

С'ало наша волн'ныйа была / крууом в-ласах / т'ўт ў-С'аб'ири
с'алилис / а ў-лес'е дик'ийа козы вад'илис' // Вот ана аткуда
Казинка / дик'ийа козы был'и крууом // А сколк'и йаму уадоф
нихто на-знайа // Уч'илишша у-нас была царков'ныйа / три уода
там папы уч'или // Зем'сва хат'ела пастроит' школу зем'скайу //
М'ирайет у-нас ў-сале был / он выпрат'ивил'си / дат'ей у-науо не-
было // Так и хад'или ф'се ф-царков'ныйу уч'илишшу //

с. Казино Воронежской обл.

Патиряла я калечк'а,
Патиряла я люблювь.
Я па-этану калечкю
Стану плакать и рыдать.

Не-плачь, д'іевица, слязуою,
Будиш віечная мая.

Ой ни на шшуо так нюзирала,
Как на-этот бальшой дом,
Ой ни-па-коум так ни-тужила,
Как па-милам па-сваюом,

Гдіє-ш дивалси ал тветочик,
Што далинку украшал?
Гдіє-ш дивалси мил дружочик,
Што словами улешшал?

Улешшал милай словами,
Сам жанился на-другой,
Мил жанилси, пер'мянилси
Не пабычью жану ўзял,

Не-пабычью, не-па-ндраву,
Ўся семейства не мила.
Любил Сашу, любил Машу,
А Дуняшу луччи усіх.

Мил уіехал, мене бросил,
И – малютку на-руках.
Я аддам сястріє малютку,
Сама выду на-крылцуо.

Выхожу я на-крылечка,
А муой милин'кей нустріечь,
Я киналась, я бросалась,
Я на шеюшку к няму.

Заливалася слязуою,
Называла «милай муой».
Ой нюзывай мене, милая!
Я теперича ня твуой.

Воронежская обл.

Упражнение 7

Определите, в каких типах говором наблюдаются приведенные ниже варианты произношения начального [o] во втором предупредительном слого:

1) звук [o]: огурцы, обманут, открыват;

- 2) звук [а]: агурцы, абучат, аддават;
- 3) звук [у]: угурцы, удиначьва, утпускат;
- 4) звук [ъ]: ъгурцы, ъддыхат, ътруб'ей;
- 5) звук [и]: игурцы, истанофкъ, итруб'ей

Упражнение 8

Сделайте анализ текста (по вариантам), используя схему «Основные произносительные типы предупредного вокализма после мягких согласных в севернорусских говорах» (приложения 4, 5).

Текст 1

Йа пошла в-лез за-лыко / лыко¹ драг // Веники ране лыком липовым в'азали / ну йа и пошла // Пошла на-Федоткову гору // Што тако? Бегут ч'отыре шшген'онка // А йа / гоў / да тр'ох ина-то собака йой где шшанилас' / йа дноо и возму // Йа подумала на-собаку // толко хотела в-руки-то в'зат' / вижу вот такой бол'шушшой / значит / ну / мураш'ейник² / ...в-етом мураш'ейнике копа'ицца медведица // А медведица очен' бол'ша / ужаснайа / ужаснайа // Голова у-йей / дак спас'и бох! // Ну штош? Йа значит / што делат? етого медвежонка-уш йа забыла / пус' он бежыт // Йа взапатки / йа взапатки / йа взапатки // потом йа вот-так упала / упала / ф'с'о катышом / клубышом катилас' // Йа у-себ'а ф'с'о ета п'ер'ервала // Кофточку / ф'с'о плат'йе п'ер'ервала на-с'еб'е // Ф'с'о-таки йа от-медведицы ушла // Но как она там р'ухнула / ну родимы матушки / йа не-знала как тут-ы до-дому дошла // Така медведица огромна / ч'етыре мидвежонка / белеловасенки таки / ч'ерненкии // Йа по'интересоваласе // Ну потом вот ето конч'айу / ето ф'с'о / йа ушла жыва... //

¹ Лыко – 'подкорье молодой липы, из которой плетут лапти (род крестьянской обуви)'.
² Мурашейник – 'муравейник'.

Текст 2

Вы будуга скоро јехат // Мы паспашым тах-та // Ни-
паспашы-та / тут пескѝ да кушугууры¹ // Радѝгѝли нашы были в-
песках жыли // Аднѝ гуни² асталѝс' // За-нѝх и џаварѝт' нѝшѝва //
У-нас строили курѝнѝ в-пат' камнатѝј // Две комнатѝ / ѝх и нѝ-
строили // ја жанѝлсѝ / а-разашлѝс' мы чѝрѝс-џолат // ја служыл //
У-мѝнѝе канџок свој // н-смакру идџош / два шынѝлѝа и-друууја
адџоу бирџош // А-варнулсѝа / два мѝдалѝа привџос // ја брѝхат'
лубил // јест' такѝја ахѝцѝеры были / а-скасѝи лубѝли // Послѝ
новава џода празнѝство восѝм дџон // Ну-ѝ-брѝашы // Служба
адѝнакаваја // А-сѝчѝас удабнѝј служба // ја был чѝжалѝо занѝтыј //
Два-рас ранѝтыј был / ѝ-варнулсѝи // На-стѝпѝе пашѝнѝцу сѝили //
Абработак был харџошѝј // Атмалџѝмсѝи / сѝѝна складѝалѝи в-капно³
// У-нас всџо на-џо / мѝтло / стѝно / капно // Вы хатѝтѝа ишо знѝт' /
мој адѝнакѝнѝк Колкѝа усџо знаѝт' //

¹ Кучугуры – 'дюны'.

² Гуни – 'тряпки, лохмотья'.

³ Копно – 'ворох, куча сѝна, соломы или хлеба в снопах'.

ТЕМА 4

Консонантизм русских народных говоров

1. Модификации согласных, обусловленные количеством и качеством фонем.
2. Модификации согласных, обусловленные изменением фонем в речевом потоке.
3. Тенденции развития диалектных консонантных систем.

Список рекомендуемой литературы

1. Русская диалектология / под ред. В.В. Колесова. М.: Высшая школа, 1990. С. 38–54, 69–73.
2. Русская диалектология / под ред. Н.А. Мещерского. М.: Высшая школа, 1972. С. 50–85, 116–118.
3. Горшкова К.В. Историческая диалектология русского языка. М.: Просвещение, 1972. С. 117–119.
4. Калнынь Л.Э. Развитие категории твёрдости и мягкости согласных в русском языке // Ученые записки Института славяноведения. Т. XIII. М.: Изд-во АН СССР, 1956. С. 121–225.
5. Орлова В.Г. История аффрикат в русском языке в связи с образованием русских народных говоров. М.: Просвещение, 1959. С. 118–140.

Ответьте на вопросы:

1. Какие различия в произношении заднеязычных согласных наблюдаются в говорах? Какие из этих различий имеют противопоставленный характер, какие не имеют?

2. Что такое цоканье? Какие разновидности цоканья известны в русских говорах? Какое цоканье сложилось раньше, мягкое или твёрдое?

3. Какие различия в произношении звонких и глухих долгих шипящих известны говорам? Можно ли по произношению долгих шипящих определить тип говора? О какой особенности в произношении долгих шипящих могут свидетельствовать ошибки типа *сзущался, шеки, выташил, шель* ('щель')?

4. Какого происхождения недолгие шипящие в русском языке? Каковы особенности в произношении шипящих в говорах?

5. В чём своеобразие в произношении фрикативных согласных /с/, /з/ в говорах?

6. Какие два типа произношения звонкого фрикативного губного согласного известны в русских говорах? Какой тип древнее?

7. Каким изменениям подвергается звук [к] в словах *Маруска*, *лулка*, *чайку*, *девчкa*, *толкa*, *койкa*, *маленкa* и т. п.? Каковы причины этих изменений? Как называется это явление и каким говорам известно?

Письменные задания

Упражнение 1

Следующие слова затранскрибируйте так, как они произносятся:

- а) в севернорусских говорах;
- б) в южновеликорусских говорах;
- в) в среднерусских говорах.

Голубой, город, дорога, огород, рога, гость, гвоздь, стог, плуг, мог, пирог, друг, враг.

Упражнение 2

Какие диалектные особенности отражены в произношении следующих слов:

- 1) чистый, чыстый, цистый, шгистый;
- 2) курица, курица, курича, куриса.

Упражнение 3

Объясните произношение шипящих в следующих группах слов:

- 1) шар, шуба, шыг, шорох, жаба, жук, жыг, жэст, жорноф;
- 2) шар, шуба, шгит, шгейа, шорох, жар, жук, жит, жэст, жорноф;
- 3) шар, шуба, шгит, шгейа, шорох, жар, жук, жит, жэст, жорноф.

Для каких говоров характерно произношение шипящих, отраженное в каждой из этих групп?

Упражнение 4

Определите, для каких говоров характерно произношение:

[з^жима, з^жемля, ж^зизн', с^шин'иј, ш^сирокиј, ш^сест']?

Упражнение 5

Объясните неодинаковое произношение следующих слов:

- 1) ш^шека, ш^шука, јаш^шчик, ш^шенок, ш^шав'ел, ш^шотка;
- 2) шшека, шшука, јашшык, шшав'ел, шшотка;
- 3) шчека, шчука, јашч'ик, шч'енок, шч'ав'ел, шч'отка.

Упражнение 6

Следующие слова затранскрибируйте так, как они произносятся в юго-западных говорах (брянских, смоленских):

верёвка, плутовка, вдова, внук, бровка, овца, второй, деревня.

Упражнение 7

Определите, для каких говоров характерно произношение:

- 1) хвартук, хв'одър, Мархва;
- 2) лаўка, булаўка, кроў, лубоў, ўзила.

Упражнение 8

Сделайте анализ сказки, укажите особенности в произношении всех согласных и отметьте своеобразие корреляции по мягкости-твёрдости, глухости-звонкости.

Сказка

Ну, вот. Вот жыл старик съ-старухай. Так. Была у-йих курачка и питушок. Ну, што-ш, карм'ит' н'ечем. «Старух! – старик ўварит' старухи, – дьвай пас'еим кьяпел'!» Ну, кьяпелку пас'еили, ана выросла, выросла бълшайа, ужо пат-крышу. О, ну каг-жъ-ш ыйо льмаг'? Ана стала да пушы рос:. Раст'от'-раст'от', раст'от'-раст'от' – выросла уже пад-н'ебу. (Тогда) старик ўварит': «Ну, старух, палезу пь-кьяпел'ки, узнайу, што там на-н'еби, о так-то во». Во палес. Лес-лес, лес-лес старик, узлес. Там жывут козы. Так вот, значит', възшол у-хатку. Ан'е ушл'и у-лес уулат'. Тьгда старик што-ш. А у-них, у-етых у-кьзах, стол ис-праникав

из-йетых...сахарнай пол. Ну, пьтом, значит, старик што-ш, захателас йаму кушат. Атламил у-столика мысик дь и палес пат-печку спраталса. Спраталса – приходут козы. «Хто-ш ета у-нас был у-хаги? Ни-знаим. Ну, ладна, нада-ш караулит». Тьгда ...аствовали казу караулит, а самги пашли ьпат w-лес. А ета кьза заснула, – а старик ап'ат вылас, атламил друуой мысик у-столика, пакушал, ну, да аг'ат пат-печку спраталса. Тьгда што-ш, приходут козы. «Ну, укьрзулила». – «Нет, ни-укьраулила». Били-били ины ету казу, били-били, чут живуйу ьтставили. Ну, ладна. Тьгда, значит, узали третийу казу ьтставили кьраулит, а ета ни-заснула. Старик вылас. «Спи-спи, ьлазик. Ни-чуй - ни-чуй вущка». А ина w'o слышит. Так. Тьгда казу ету он ни-у^wбайукал. Ну, хател столлик атламил, ус'ош-таки атламил столлик и палес ап'ат пат-печку.

Приходут козы.

– Укараулила?

– Укараулила (!), укараулила.

– Кто-ш тут у-нас?

– Дедушка, такой с'винкай, хьрошын'кай!

Ну, от-анг; «Дедушка! Милин'кай, вылазий к-нам. Мы тиб'е будим жалет. Ни-бойса». Так, дедушка вылас.

– Кто у-тиб'е й'ес?

– Дь у-мин'е й'ес бабушка.

– Дь видиш ты й'е суды, к-нам, будита жьгт!

Ну, што-ш. Старик слес. Лес-лес пь-кьнапелки w'нис, слес.

– Эх, старух! Там-уш стаит хатка, на-куриных лапках, на-в'ирит'онных патках и у-ней живут козы, и нас с-табой барут. Пайдом.

– Дь каг-жа, йа, старичок, ни-wзлезу, – старуха ьаварит.

– А йа тиб'е wварну...такуйу у-нас wот сичас... дирууу¹.

Wварнул старуху w-дирууу, палес. Wзал зубы. Лес-лес, лес-лес. Вот старуха и ьаварит:

¹ Дерюга, деруга, дерюжка – 'толстый грубый холст из сученых хлопковых, льняных нитей или тряпок, используемый для различных целей; одеяло или покрывало из грубой ткани; подстилка для спанья'.

– Стар'ик! Ти ужо?

– Нет иш:о ни-ужо, далеко.

Патом ыпат лес-лес, лес-лес.

– Стар'ик, ти ужо?

Как хател стар'ик скызат', што ужо, – брык старуха ета вн'ис.

И разб'илас'а. И вс'о. А стар'ик пал'ес к-козам жыт'.

Так старич'ок ад'ин ыстал'а.

д. Дубровка Калужской обл. Магнитофонная запись

ТЕМА 5

Морфологические особенности русских народных говоров: имя существительное

1. Категория рода и числа имени существительного.
2. Категория собирательности и одушевлённости-неодушевлённости имени существительного.
3. Особенности склонения существительных в единственном и множественном числе.

Список рекомендуемой литературы

1. Русская диалектология: учеб. пособ. для высш. учеб. заведений РФ / сост. О.В. Васильева, И.С. Лутовинова. СПб.: Филологический факультет СПбГУ, 2011. 188 с.
2. Русская диалектология / под ред. В.В. Колесова. М.: Высшая школа, 1990. С. 74–105, 122–145.
3. Русская диалектология / под ред. Л.Л. Касаткина. М.: Просвещение, 1989. С. 82–96, 103–123.
4. Русская диалектология / под ред. Н.А. Мещерского. М.: Высшая школа, 1972. С. 122–154, 178–205.
5. *Бромлей С.В., Булатова Л.Н.* Очерки морфологии русских говоров. М.: Наука, 1972. С. 32–126.
6. *Обнорский С.П.* Именное склонение в современном русском языке: в 2 вып. / ред. Н.С. Державин. Л.: Изд-во Академии наук СССР, 1927–1931. Вып. 1: Единственное число. 1927. 338 с.; Вып. 2: Множественное число. 1931. 411 с.
7. *Филин Ф.П.* Происхождение русского, украинского и белорусского языков. Л.: Наука, 1972. С. 357–468.

Ответьте на вопросы:

1. Чем обусловлены основные различия в категории рода?
2. Сохранилась ли категория двойственного числа в говорах?
3. Какие важнейшие различия в падежных формах имён существительных образуют противопоставленные явления, а какие характерны и для северного, и для южного наречий?

Письменные задания

Упражнение 1

Объясните следующие диалектные формы:

по-грѣзе, в-грѣзе, по степе, ф-шалге, на -лошадѣ, на -памяте, ф -путе, ф- шэрсте.

В каких говорах употребляются такие формы и каково их происхождение?

Упражнение 2

Выделенные курсивом существительные распределите по типам склонения. Отметьте отличия от литературного языка и дайте исторический комментарий.

Лѣшадѣ спужалисѣ (Брян.). *Пастуха* пришлѣ (Перм.). *Улѣ* у-јово новы (Тат. Респ.). *Клукву журава* клужут (Брян.). *Мои дочѣра* живут в-городу (Калин.). Во какѣи *дамы* пѣнастроили (Смол.).

Упражнение 3

Как возникли варианты флексии род. п. мн. ч. -ов/-ев (*столов, деревьев*), -ей (*ночей, дверей*) и нулевой (*земель*)? Дайте исторический комментарий формам род. п. мн. ч. в диалектных записях:

С'ем годоф *закрају*¹ ход'ил в-работн'иках //; *Ја шес'* м'ед'в'ед'ѣј добывал / они в-л'есу-то н'е-страшны / *бојац'ц'е* нас //; Из-бр'ев'ен / из- д'ер'оф кул'ома² / *насторожыш* как *надо* / он (медведь) појд'от по-м'асо и *попад'от* / то *лапој* / то *тушој* *попад'от* //; Уток он (медведь) *имат*³ / *фс'ех* *имат* д'етышоф⁴ / *фс'ех* он *добыг'* *хоц'от* //; *Ја* в-д'ер'евн'е *фс'ех* *зв'ер'ин'н'еј*⁵ *был* / по-тыс'ец'е б'елок на-з'иму

¹ Закраю – 'полностью, целиком'.

² Кулѣма – 'ловушка для медведя'.

³ Имат – 'ловить'.

⁴ Детьш – 'детёныш птицы, зверя'.

⁵ Всех звериней – 'умелый, удачливый (охотник)'.

добывал // Б'еда вного было ушканоф¹ / мы лов'ил'и по-тр'иста по-ц'етыр'еста / а нын' н'е-стало //

д. Черногорская Усть-Цилимского р-на,
печорские говоры, запись 1959 г.

Упражнение 4

Сделайте анализ текста (по вариантам) по следующему плану:

1. Определить род, число, падеж, тип склонения существительных. Отметить расхождения с литературным языком и другими говорами.

2. Выписать существительные с суффиксом -ушк- (-юшк-), -к-. Составить парадигмы склонения этих существительных: а) в акающих, б) в окающих говорах. Отметить расхождения с литературным языком.

3. При анализе текста рекомендуем использовать следующую таблицу.

Таблица для анализа именных форм

Существительные <i>ж. р.</i>		Существительные <i>мн. ч. м. р.</i>	Безударная флексия сущ. <i>ср. р.</i> <i>мн. ч.</i>	Прилагательные <i>м. р.</i>	Личн. и возврат. местоимения
На <i>-а</i>	На <i>-о</i>				
род. п. -е	-е	им. п. -а, -йа, -ы	-ы	им. п. -ой, -ай	род. п. -и вин. п. -е
дат. п. -ы	-е	род. п. -ов, -ей		род. п. -ого, -ово	
твор. п. -уй	-йуй, -уй	дат. п. -ами		твор. п. -ом	
предл. п. -ы	-е	твор. п. -ам, -ама		предл. п. -ым	

Вариант 1

Сабачка стаў стар, пиристаў брихать; тада ета хозяйка пиристалла сабачку карьмить па хазайскому приказу, а кармила сама па сябе. Атащаў етыт сабачка, стаў хадить из двора у двор,

¹ Ушкан – 'заяц'.

штоба найти сабе пищи. Шляўса етыт сабачка и стричаитца с ваўком, воўк гаворить на етыва сабачку: «Ага, сабачка, пупала ты ка мне ў зубы: вот таперь я тебе зьем!» – Сабака гаворить: «Брат, еш: у мяне таперь кожа да кости – мяне ни приказаў хазяин карьмить». – Воўк гаворить: «Харашо ли табе, сабачка, быть ня емшы? Вот и мне так жа есь хателысь, када я паймаў аўцу, а ты у мяне уватняў. – А хатиш, сабака, што табе хазяин будить карьмить?» Атчаво жа нет? Да как ты мне ета сделаиш? – «Ну, што мне будить за труды?» Сабачка гаворить: «А я табе сашью боты». Сабачка абищания сделаў; воўк гаворить сабачки: «Есь ли у тваей хазяйки малинький рабёнычик?» – јось. – «Ну, сматри: пайдеть хозяйка у поля жать, и ты иди за нею, да ляж там, утайся ни падалеча ат рабёнка. Кагда рабёнык заплачить, то я схвачу яго и панясу; – хозяйка закричить: «Ту, ту, ту, ту! Да тютю, тютю!», а тагда ты пабяги хуть нямнога ка мне, да хуть адин раз гаркни, да сматри: ни укуси мяне, как ты тада укусиў». Сабачка так и сделаў. Аткуль узяўся воўк, схватиў рабёнка и панес. Хазяйка закричала: «Ту, ту, ту, тютю, тютю»; сабачка бяжыть на голыс хазяйки: хуж и силы не была, аднака гаркнуў, а воўк рабёнка бросиў. Тада хазяйка гаворить: «Ох, ты мой тютичка, вот табе лусту¹ хлеба: а то ты атащаў». Пришла хазяйка дамоу и злобитца на хазяина: «Какой же ты хазяин, што ни приказаў сабачку карьмить: када бы ни сабачка, то нашива бы рабёнка не було ў живых».

Смоленская обл.

Вариант 2

Мы один рас поехали в горьт на лотки, вихор² пошел, у нас Галга наплакафшы была. Мы йейу к маште прив'азали, а сами зь бес'етки³ дорожымса.

Я нп'екла пшан'ишнъва, нам дъ въскрес'ен'яа хват'ит.

¹ Луста (хлеба) – 'ломоть, кусок (хлеба)'.

² Вихор – 'вихрь'.

³ Беседка – 'сиденье в лодке'.

Вихор наносит како-та бол в глазы. У тиб'а отнесоны жорны¹, ай нет. Ф хорошем урожайе на м'етр четьреста кьлоскоф, у нас нонгич кой-гд'е болге, летьс² была дьваноста.

Никак Тузикъф пришоццы на празник. Ката опат зь грибам ушоццы. У Клавди што рожена малчик ай д'евьчка?

С курицьм хорошо, р'еткой д'ен бьз йа'ичка. Кор'ен'я рьзвора'чифша, а там зып³. К Игнашонкьвьм с'естра з д'етам прий'ехатшы. Ман'а гьворун'я в болн'ицы лежыт п'ату н'ед'елу.

Такая кошка х'итр'яа, у й'ей два коточка хорошенк'ийа, она й'ис' захочот и будет в'ешаццы на руки.

Толка ни сов'ецкый ч'илов'ек может нь п'ытписацца на уб'лигацыйу.

д. Гостицы Новгородской обл.

Вариант 3

Матка послала н'иродну дочку пр'ас' на клуч. Вот с'ела на колодец, вер'етешкь⁴ увалила ф клуч. Пришла: «Мама, вер'етешкь увалила ф клуч». – «Увалиль, дак ыш'ы иди». Вот, она пошла. Ыд'от, ыд'от, вер'етешко ыш'от, клубочек катиц'а, ьна ид'от, за клубочкьм за е'тим за вер'етешкьм. Вот шла-шла, приходит в лес, клубочьк х ызбушк'и покати'л'с'а. Приходит в ызбушку. Сидит баба-йага. Ой, страшно! – «Русково духа ни слыхат' – ни в'идат', русской дух сам на дом пришол». – «Баушка, не видала ли ты вер'етешкь?» – «У м'ена твоео вер'етешкь. Вымой д'етуш'ь⁰к в байн'е. Топи байну». Ну, стопи байну дак как? А чем воду носит'? Она затопила байну, ьна дала р'шато⁵. Вот н'ьнаси р'шатом воды. Легит п'тишка и гьварит: «Красная д'евица, ни плач, ни горуй, замаш тинкой да глинкьй, дьк н'ьносиш». Она замаз'ла и кой-как н'ьн'с'иль воды. Пришла:

¹ Жорны – 'ручные жернова для перемалывания зерна'.

² Летос – 'прошлым летом'.

³ Зыбь – 'здесь: ил, тина; топь, трясина'.

⁴ Веретешко – 'веретено'.

⁵ Р'шато – 'решето'.

«Баушка, де твои д'етушки? Давай». Ёна целу корзину выньла ис потпол'я – гады¹, лагухи фс'ак'ийи фс'ак'и букараки². Ёна так ужახнулас. Чо же делат? «Не бойс'а, не тронут, – говорит, – ни ужахайс'и их, што они ни тронут тиб'а». Ёна их фс'ех вымыла по онному, вытирла, фклала ф корзину и понесла. Спрашиват: «Как вымыли?» – д'етушок. – «Хорошо, мамочка, нас вымыла». Ну вот, она йей дала с'ндучок зел'он'ен'кой и г'рит: «Вот сойд'ош домой и сойд'и ф пусты избу с маткой³ и поглед'и, покажи матки». Ну, ладно. Она пришла, показала, матки завидос⁴ с'села: ниродна дочка, й'йу губ'ит, ёна в'иш – пришла з добром. Ронну дочку: «Ид'и пр'ас' на клуч». Она пошла нарошн'ь увалила ... и пошла. Вот ыд'от, она ыд'от, клубочек катитс'а, она ыд'от, приходит х ызбушки.

с. Горбухино Новгородской обл.

¹ Гады, гад – 'змея'.

² Букараки, букарака – 'большое насекомое, букашка'.

³ Матка – 'мачеха, мать'.

⁴ Завидось – 'зависть, жадность'.

ТЕМА 6

Морфологические особенности русских народных говоров: имя прилагательное, местоимение

1. Основные грамматические категории имени прилагательного.
2. Склонение имён прилагательных.
3. Особенности в образовании степеней сравнения имени прилагательного.
4. Своеобразие личных и возвратных местоимений и особенности словоизменения.
5. Основные разряды неличных местоимений. Особенности образования и словоизменения местоимений.
6. Тенденции развития морфологии русских говоров.

Список рекомендуемой литературы

1. Русская диалектология: учеб. пособ. для высш. учеб. заведений РФ / сост. О.В. Васильева, И.С. Лутовинова. СПб.: Филологический факультет СПбГУ, 2011. 188 с.
2. Русская диалектология / под ред. В.В. Колесова. М.: Высшая школа, 1990. С. 105–121.
3. Русская диалектология / под ред. Л.Л. Касаткина. М.: Просвещение, 1989. С. 97–102, 124–126.
4. Русская диалектология / под ред. Н.А. Мещерского. М.: Высшая школа, 1972. С. 154–177.
5. *Бромлей С.В., Булатова Л.Н.* Очерки морфологии русских говоров. М.: Наука, 1972. С. 32–126.
6. *Обнорский С.П.* Именное склонение в современном русском языке: в 2 вып. / ред. Н.С. Державин. Л.: Изд-во Академии наук СССР, 1927–1931. Вып. 1: Единственное число. 1927. 338 с.; Вып. 2: Множественное число. 1931. 411 с.
7. *Обнорский С.П.* Очерки по морфологии русского глагола. М.: Изд-во Академии наук СССР, 1953. 250 с.
8. *Филин Ф.П.* Происхождение русского, украинского и белорусского языков. Л.: Наука, 1972. С. 357–468.

Ответьте на вопросы:

1. Как образовывалась полная форма прилагательного в старославянском и древнерусском языках?
2. Как проявляется синкретизм форм при местоименном склонении прилагательных?
3. Чем отличаются стяженные формы прилагательных от нестяженных, полных, кратких?
4. В чём своеобразии склонения притяжательных диалектных прилагательных?
5. В чём специфика форм твёрдого и мягкого вариантов склонения прилагательных?
6. Как образовывалась сравнительная степень прилагательных в старославянском и древнерусском языках?
7. Назовите основные суффиксы, с помощью которых образуются формы сравнительной степени прилагательных в говорах. Укажите ареал распространения.
8. Какова синтаксическая роль диалектных степеней сравнения прилагательных?
9. Какие архаические и новые формы личных и возвратных местоимений известны говорам?
10. Какова роль диалектной фонетики в формировании вопросительно-относительных местоимений?
11. Как отразились старославянская и древнерусская системы выражения указательности в говорах?
12. В чём проявляется сближение притяжательных местоимений с прилагательными в говорах?

Письменные задания

1. Составьте таблицу диалектных окончаний полных прилагательных в единственном и множественном числе.
2. Выполните упражнения.

Упражнение 1

В приведённых формах имён прилагательных им. п. ед. ч. выделите окончания и объясните их специфику: 1) в севернорусских; 2) в южнорусских говорах.

Глыпкој, б'едној, п'ервој, гр'азној, м'илој, тихој; такэј, простэј, г'лубыј, з'ялатыј; жолтај, родныј, новыј, добрыј.

Упражнение 2

Проанализируйте окончания род. п. ед. ч. приведённых ниже прилагательных мужского рода:

болшого, б'елого, м'едового, см'елова, слабова, храброва, молодоо, јасноо, грозноо, с'изьуа, волньуа, з'илгоньуа, добръуа.

Упражнение 3

Какие из приведённых ниже примеров свидетельствуют о более широком, чем в русском языке, распространении притяжательных прилагательных в русских народных говорах:

доц'ер'ин адр'ес, снох'ин сын, мужова с'естра; П'еч'к'ина занав'еска, кн'игоф лист, стулова ношка, шур'инава хата, залофк'ина т'олка, карамыславым кр'учком зацоп'им.

Упражнение 4

Определите особенности притяжательных прилагательных в некоторых русских говорах:

а) мам'иноф платок, пап'инова бумага, т'от'иновой с'естры, к-кол'иновому другу;

б) л'ис'ач'ий хвост, быч'ач'ий улас, валч'ач'ийа шкура, парас'ач'ийа кожа, св'ин'инава кожа, лашад'ач'ий, рыб'ина кост', сабак'ина хорма.

Упражнение 5

Из текста выпишите местоимения, укажите разряд и особенности их образования и изменения.

Корова-то вместе держат надо. Недилу жыли оны погладили. Отворитес двври наростеш. Оны на-ложанку сили, пор'аду м'ина с'ел со-жонэј приј'ехал. Ја ј'егону-то жену покажу.

Ондрушенку твоего гестовала. Осенес¹ ја појехала к јима, получила фотку. Много у минга жоговых карточок. Как у минга так стангош јис, дак похудајош. Высијош лон. Симго выбросгош, броснухи² и здиланы, симечка. Раднэй³ постелник⁴ – ф-четыре ниченки, простэй и-на-двух ниченках, в'ербей⁵ ни-умгијом напрас. Такэй труженник был. Чужыма не-давајет доит (о корове). Снесу има бедныма.

Упражнение 6

Из текста выпишите диалектные формы местоимений. Какие из них характерны для севернорусских говоров?

Был от'ец один. Доцка у-йих была. А у-доцк'и была мац'еха. Ну и вот от'ец йу хот'ел замуш оддат'. А йей не-ндрав'илса кавал'ер. А с-н'им -уш зговор'ил'ис'. А йу выв'езла т'ота в -другу д'ер'евн'у. А йей другой там ндрав'илса. Она там плац'ет, што не-за- л'убово выдавайт замуш.

Ета была Н'урка, йо звал'и Н'уркой. Он йо л'уб'ил. А йона от-йоо хот'ела отстат'. Йона хот'ела уйехат', а йон разл'уб'ит' не-мок. Йо жына уйожжала. Йон туды с'йизд'ил, достал йо домой.

Упражнение 7

Ниже приведены формы 2-го лица личного и возвратного местоимений. Сгруппируйте их по падежам, сопоставьте одни и те же падежные формы этих местоимений и определите, какими диалектными особенностями они характеризуются в русском языке. Распределите отмеченные особенности по характеру диалектных черт (диалектные окончания, фонетические явления в основах и т. д.):

¹ Осенесь – 'прошлой осенью'.

² Броснухи – 'приспособление, имеющее вид гребёнки для очищения льна и т. п. от костры; негодная вещь'.

³ Раднэй = радный, радовый – 'сотканый из травы, растущей на болоте'.

⁴ Постельник – 'простыня; тюфяк, матрас; покрывало на постель'.

⁵ Вербей (род. п., мн. ч.), верба = верва – 'вервь, верёвка'.

а) у-т'еба, у-т'ейа, у-т'а, ч'о йа-т'еб'е зд'елал, ч'о т'ийе надо, ч'о т'е пр'исп'ет'ило за дровам-то ит'т'и, выгнат' т'ейа надо, сам у-с'ейа смотр'и, посад'ил к-с'ийе, мужыкоф с'е подб'ирал'и, на с'а н'енад'ейса (*Верховинский р-н Киров. обл.*);

б) у-т'ейа, у-с'ейа, к-т'ейе, к-с'ейе, дам т'ейе, вод'ут т'ейа, смотр'ут на-с'ейа (*Влад.*);

в) у-т'ейа, от-с'ейа, йа т'еэ дам, об т'ийе соскуч'илас', о с'ийе говор'и (*Яросл.*);

г) у-тайе, ат-сайе, мы тайе хвунт мук'и пр'ин'ас'ом, тайе она пьд'иктуйе, над'ел нь-с'ейе и-таскал (*Киналь-Черкасский р-н Куйбышев. обл.*);

д) у-т'аб'а, от-с'аб'а, т'иб'е ит'ит', с'иб'е п'ик'ет, с-табой, за-сабой (*Пенз.*);

е) вот он таб'е ос'ода, ш'ш'ас таб'е пр'ин'асу усаво, да-саб'е вазм'от, нат'ур'ит кашу дл'а с'иб'е, у-таб'е карма плах'ийа (*Тул.*).

Упражнение 8

Объясните, в результате взаимовлияния каких падежей появились в русских говорах данные формы местоимений:

с-н'ом, за-н'ом, в-н'им, пр'и-н'им, в-ет'им, на-т'ем, в-как'им (*Влад.*), да йа с-н'ом дьгавар'елас', мы с-н'ом братьав'йа (*Томск*).

Упражнение 9

Определите, от основы каких местоимений и в связи в какой функцией образованы в русских говорах местоименные прилагательные:

а) йифн'ой дом, ейный, евоный (*Новгород. губ.*);

б) по-ихному дому, ихной бедност'и (*Карел. АССР*);

в) иха, ихна, ихний (*Вят. губ.*);

г) йойный, йэвоный, йонный, йонья жона (*Калинин. обл.*).

Наблюдаются ли рассматриваемые местоименные прилагательные в городском просторечии?

ТЕМА 7

Морфологические особенности русских народных говоров: глагол

1. Глагол. Особенности грамматических категорий.
2. Личные формы. Взаимодействие между личными формами глаголов первого и второго спряжения.
3. Диалектные различия в формах повелительного наклонения.
4. Неличные формы глагола.
 - 4.1. Образование инфинитива.
 - 4.2. Особенности причастных форм.
 - 4.3. Своеобразие деепричастий.

Список рекомендуемой литературы

1. Русская диалектология: учеб. пособ. для высш. учеб. заведений РФ / сост. О.В. Васильева, И.С. Лутовинова. СПб.: Филологический факультет СПбГУ, 2011. 188 с.
2. Русская диалектология / под ред. В.В. Колесова. М.: Высшая школа, 1990. С. 74–105, 122–145.
3. Русская диалектология / под ред. Л.Л. Касаткина. М.: Просвещение, 1989. С. 82–96, 103–123.
4. Русская диалектология / под ред. Н.А. Мещерского. М.: Высшая школа, 1972. С. 122–154, 178–205.
5. *Бромлей С.В., Булатова Л.Н.* Очерки морфологии русских говоров. М.: Наука, 1972. С. 32–126.
6. *Обнорский С.П.* Именное склонение в современном русском языке: в 2 вып. / ред. Н.С. Державин. Л.: Изд-во Академии наук СССР, 1927–1931. Вып. 1: Единственное число. 1927. 338 с.; Вып. 2: Множественное число. 1931. 411 с.
7. *Обнорский С.П.* Очерки по морфологии русского глагола. М.: Изд-во Академии наук СССР, 1953. 250 с.
8. *Филин Ф.П.* Происхождение русского, украинского и белорусского языков. Л.: Наука, 1972. С. 357–468.

Ответьте на вопросы:

1. В чём специфика выражения категории вида в говорах?

2. В чём своеобразие возвратных форм в говорах?
3. Какие древние формы инфинитива известны говорам?
4. Какие древние и новые словообразовательные средства используются при образовании страдательных причастий и деепричастий в говорах?
5. Каковы синтаксические функции причастий и деепричастий в говорах?

Письменные задания

Упражнение 1

Объясните отсутствие чередования конечного согласного основы в формах глаголов:

рубу, далбу, зьскабу, пьтсабу, плату, п'ек'ош, бер'ег'ош, ст'ерег'ош, п'ек'ош, бер'ег'ош, ст'ерег'ош.

Укажите территорию распределения этого явления.

Упражнение 2

Определите, какой процесс отражен в формах глаголов настоящего / будущего времени:

думат, знат, играт, понимает, умет; (мы) думаем, знаем, играем, понимаем, умеем.

Как осуществляется этот процесс? Для каких говоров характерно это явление?

Упражнение 3

Сгруппируйте глагольные формы по общему признаку, объясните обнаруженную морфологическую особенность:

ждаться, запнуть, заблудить, раскраснеть, стираться, стряпаться.

Сделайте анализ ошибочных написаний школьников:

это был запоминающий образ, много распускающих почек, мальчик смеялси, кофта виселась на вешалке.

Упражнение 4

Из приведённых примеров выпишите причастия. Определите, от каких глаголов и с помощью каких суффиксов они образованы и какими членами предложения они являются:

а) у **тых** уж лошат фпражоны; У **какого жэн'иха** увезоны? Ван'ка у **жэн'иха** она увезоны? Ван'ка у **жен'иха** угошчоны; Я приг'ехал ф **Тажинцы**, а у **них** уш повенчанос' (Петрозавод.);

б) обернуфшы' **назат** л'иса и б'ежыт **јему** нафстр'ету (Олонец.);

в) **вывано**, ујежжано, н'е **один** рас ујежжано (Новгород.);

г) н'е **знају** ф **каком** году род'ифшы, с'еч'ас **мн'е** с'емд'ес'ят **три** года (Новгород.).

Упражнение 5

Сделайте анализ текста (по вариантам) по следующему плану:

1. На материале текста выявить закономерности в оформлении личных глагольных форм и повелительного наклонения.

2. Указать особенности возвратных форм глагола (если есть).

3. Отметить особенности неличных форм глагола.

При анализе текста рекомендуем использовать следующую схему.

Схема анализа глагольных форм

Наст. вр. 3-е л. ед. и мн.ч. -т / отсутст- вие -т	Наст. вр. стяж. / нестя- женная флексия	Инфини- тив на -ти	Воз- вратная частица -с и -с'е, -с'о	Повелит. форма на ø	Деепри- частие на -тшы, -лшы, -мшы и т. п.	Страда- тельное причастие с суффик- сом -т-, -ен-, -ин- и др.
--	---	--------------------------	--	---------------------------	---	---

Текст 1

Н'е-знају ф-каком году род'ифшы, с'еч'ас **мн'е** с'емд'ес'ат **тр'и** года. **Осталас'** с'иратој: **матка** и **от'ес** рано пом'оршы. Мужа уб'ил'и ф-ч'етырнатцатом году. **Осталас'** с-троим д'ет'ам. Трудно **было**.

Ф-колхоз фступ'ила. Стаханофкој ф-колхоз'и-то была, кон'ухом работала. Д'ефк'и выгуч'ил'ис' хто на-што, топ'ер' в-Новгород'и живут. **Ја** иној¹ јагоды хожу выб'ират'² – фс'о помогу колхозу управ'итца. Слабоје с'ерсе у-м'ен'а. Голова н'и-оп-ч'ом не-работат. Об-д'ефч'онках скуч'ају, фс'о и ростраивајус'. Так бы и сл'етала в-город.

Кол'а уп'ат' м'еч'ит'³? Фч'арас' много нам'отал'и? Нав'ерно дом'атывајут.

К-воды надо итт'ит', а то жарко. На-б'ер'егу лужок такој хорошыј, роб'ат'ишк'и покупајутца, а потом на-лушку играјут. И шшепкоф отгул' пр'ин'ес'ом, в'еч'ером св'ежен'кој картоф'енк'и свар'им. (Информант А.П. Родихина, 74 г., запись 1950 г.).

с. Старое Ракомо Новгородского р-на

Текст 2

Расскажу вам как ворим мёт: пасеють арбузы, када пасеють – сабяруть и на-вос. Балауаны⁴ усе пазаволють арбузами. Приуатавляють кадушки, васимнацати вёдир чююины, сапетки⁵ тожыть. Режуть арбус ножыками и кидають у-чююин, в'ём ворюють, ф-кадушки сок сливають, ворюють увесь день, дятишки пенки лижуть. Семишыки нясуть мыть на-Дан (Дон), принясуть з-Дону и на-лахтухи⁶ сохнить, тада делють семишыки и дитяам па-вадру дають.

Мёт дюжа слаткай, с-ниво кнышы делають, такия пышки, кушають мёт ф-пост, слаткай. На-Маслину кушають блины с-мёдам. Ф-пиче рускай как панапякуть стопы лижать на-стале блиноф. Ворим (мёд) так: в-зимле яму вырають, там катёл стаить, ф-садах ворюють, штоп пажару ни-было. Сливають уатовай мёт ф-чаны, ф-пасудины бальшыя, и усю зиму ни-нада тваво сахару. (Информант П.М. Попова, 73 г.).

хутор Богучар Ростовской обл.

¹ Иной – 'иной раз, иногда'.

² Выбирать – 'собирать'.

³ Метать – 'собирать сено в стог'.

⁴ Балаган – 'временная лёгкая жилия постройка в поле, шалаш, шатёр'.

⁵ Сапетка – 'сплетённая из прутьев корзана'.

⁶ Лохтуха – 'площадка'.

ТЕМА 8

Русский диалектный синтаксис

1. Особенности словосочетаний в русских говорах и ареал их распространения.

1.1. Беспредложные словосочетания.

1.2. Словосочетания с предлогами:

а) объектные отношения: на + вин. п., для (и т. п.) + род. п. и др.;

б) временные характеристики действия: середь, сзади, против + род. п., о (об) + предл. п., по + дат. п.;

в) конструкции типа *схожу до реки, о реку церква деревянна, насупротив брата, приехал з городу*;

г) объектно-пространственные конструкции с двойными предлогами (по-за, по-над, по-перед, под-на, под-за, за-по, до-за).

2. Простое предложение.

2.1. Конструкции с предикативным причастием.

2.2. Конструкции с предикативным деепричастием.

2.3. Личноглагольные, инфинитивные и именные конструкции.

2.4. Своеобразие употребления частиц: т(о, е, у, и, а, ы), от, да (да, и), то ... дак, вот (во, эво, от), и, ведь и т. д.

2.5. Конструкции с непарным отрицанием.

3. Сложное предложение.

3.1. Специфика сложносочинённого предложения (выражение соединительных, разделительных, сопоставительно-противительных отношений).

3.2. Особенности сложноподчиненного предложения: особенности построения сложного предложения с придаточными определительными, изъяснительными, временными, условными, причинными.

3.3. Бессоюзная связь в сложном предложении.

3.4. Роль постпозитивных частиц в придаточной части и в построении бессоюзного сложного предложения.

4. Тенденции развития синтаксиса русских народных говоров.

Список рекомендуемой литературы

1. Русская диалектология: учеб. пособ. для высш. учеб. заведений РФ / сост. О.В. Васильева, И.С. Лутовинова. СПб.: Филологический факультет СПбГУ, 2011. 188 с.
2. Русская диалектология / под ред. В.В. Колесова. М.: Высшая школа, 1990. С. 147–170.
3. Русская диалектология / под ред. Л.Л. Касаткина. М.: Просвещение, 1989. С. 127–148.
4. *Трубинский В.И.* Очерки русского диалектного синтаксиса. Л.: Изд-во Ленингр. ун-та, 1984. 216 с.
5. *Шатира А.Б.* Очерки по синтаксису русских народных говоров. Стрoение предложения. М.: Изд-во Академии наук СССР, 1953. 317 с.

Ответьте на вопросы:

1. Что объединяет словосочетания *соломка послал, песня поют* и отличает от сочетаний типа *трава косить*? Какой тип словосочетаний встречается чаще?
2. Каковы особенности образования предлогов в говорах русского языка и какова семантика предложных словосочетаний со сложными предлогами?
3. В чём специфика безличных конструкций в говорах?
4. Какова семантика и функции постпозитивных частиц?

Письменное задание

Сделайте анализ текста (по вариантам) по следующему плану:

1. Указать диалектные особенности главных членов предложения (способы выражения) и отметить особенности их согласования.
2. Отметить особенности управления словосочетаний, роль предлогов.
3. Выписать примеры на употребление при существительных постпозитивных частиц; указать, в каких формах обнаруживается согласование с теми словами, к которым эти частицы относятся, а в каких – нет.
4. Указать диалектные особенности в построении предложений разных типов.

Вариант 1

...Свекрофке даси на-платјо; не онно пулотенцо подаршиш; тут онна пут-дорожынка; парнишко болшој топер; ја у-Глебушка в-ненках жыла; г-батушку пошла; малц"ишком ишшо короф пас; лубым товарам торговали; у-та јаґоды крупн'аје; вз'ал у-јој скор'аје корову-ту; дурн'аје теб'а луди? Где толко не-пожыто; у-нас з-детком ишшо не-лажоно было; јес' в-дер'евн'е пожылыф старикох; надо итти корова доит; ја пошла была за-јагодам; баушка за-нелубово была вышла; народу много было-да; холонно было зимус'-да.

Вариант 2

Предание о синих горах

На синих горах Стенка Разин был, патом-уш Пугачоф. Вон энги горы синии горы-ть, киломитрѣф 18. Йа сам хадил. Там канавы, как тада были. И зимланкѣ йест, та-што он зимвал. Анги, разбойники их тада звали, с'уда приийжжали зимват. И девѣк с-сабой привазили. Анги прѣзимуют, патом агат на-Волгу. Тада их фс'ех девѣк-ть, парубайут, а там новых вазмут. Ну, штоп ни-выдѣли их, значит, де анги зимуют.

И, вот ане, йа так слыхал, пришли рас и девак взали, а патом, как ухадит, пѣрубили их. Ну, а адин влублилсь в-адну и ни-убил йийо, аставил; спратѣл йийо.

Вот анги агат назат нѣ-зимовйѣ йедут и девѣк б'ирут, а адин ни-бирот: «мне де ни-надѣ». Анги думѣют (Что так? Почему он не берет? Приехали). А у-н'иво-уж и дито йест. Пришли анги, а у-них фс'о убрата, адожѣ вымыта кравана, была ана у-них ф-краве фс'а. Ну, анги и видат, што хѣрашо так-ть: и дито и чистѣ сталь. И анги тада стали аставлат девѣк-ть и ни-рубилли болшы. Гѣвар'ат, бутта ат-них и пашли казаки. Тут анги у-нас в-Уралским.

с. Пигари Саратовской обл.

Вариант 3

Вот пришла с'остра / а йа была нь-вечоркх / а прость сидели в'ечьр / так был / пр'али // Приходит с'остра // Вот ет ш'ас / Клафка айда домой / папан' зов'от // Ну значыт йа чо / надь итти рас папан' зов'от // У-нас папан' строгый был / мы йово бойалис' как огн'а // Бит' он нас нь-бил ну-уш бойалис' / пришла домой / у-нас сват'йа / глажу / а вот зач'ем м'ен'а звали / папан' говорит / ну как Клавь / вот сват'йа пришл'и / пойд'ош ил' нь- пойд'ош / йа молчу / йа бойус' сказат' н'и-пойду / кабы ругат' нь-стали / пойти мн'е нь- охоть за-йово итти ну молчу / а и мам г'ворит // Ну как Клаф / ты г'вори / чай г'вори чо стесн'аць // Йа сталь оп'ат как столп / н'ичо нь-сказаль // Папан' / ну рас нь-говорит т'к-значыт согласнь // И просват'ьльс' / д'ве недел'и нев'есть / од'ойаль стогаль ж'ен'их ходил / кажний в'ечер / ну мы н'идалок' жыли чер'ез р'ечку друк у-друшк'и // И так-т'ь мы б'ег'ыли как товаришчы а вот штоп-ет дружыт'-т'ь нь-дружыли // Ну потом мн'е он соф'сем р'зонравилс' // Н'и-хочу итти и ф'со / чо д'ельт' / нь-пойду / маме молчу / молчал' / молчал' / говору / мам йа нь-пойду зь-н'ово // А бат'ушки / нас от'ец-т'ь уб'йот / родим'ьй / ты што / чай ф'гер'от надь был'ь говорит' // Ну ладнь / рас от'ец будит ругаць / надь // Росписыв'ьлис' ф-Теренг'е ранш'ь // Прий'ех'ыли на-пар'ь за-мной / как ровнь // Пар'ь лошадей ф'праг'ли / и пой'ех'ыли росписыв'ьць в-рик / и ф-Теренгу / р'ик'ьм ньзывали // А у-нас там-вит' был папани двойур'ьдный брат // Йа г'вору / вот так и так Сан' / дат Сан' йа нь-хочу н'икак итти зь-н'ово / а он'е как-ж'ь / ну рас просват'ьли чо йа зд'ельйу // П'ьгоди / Кланк'ь / мы нь-распиш'ьм / йому годоф нь-хвताल' //

с. Гладчиха Ульяновской обл.

ТЕМА 9

Диалектное членение русских народных говоров

1. Классификация русских говоров. История вопроса: классификация говоров, представленная Московской диалектологической комиссией (МДК) (Дурново Н.Н., Соколов Н.Н., Ушаков Д.Н. Опыт диалектологической карты в Европе, 1915); диалектное членение, предложенное Институтом русского языка (ИРЯЗ) АН СССР (Русская диалектология / под ред. Р.И. Аванесова и В.Г. Орловой, 1965. Ч. 2: Диалектное членение русского языка).

2. Северное наречие русского языка и его группы. Вопрос об исторических связях между отдельными группами говоров.

3. Южное наречие русского языка и его группы. Вопрос об исторических связях между отдельными группами говоров и о связях с другими восточнославянскими языками.

4. Происхождение среднерусских говоров. О статусе среднерусских говоров. Вопрос о группировке среднерусских говоров.

5. Сибирские говоры. Понятие «сибирский старожильческий говор».

Список рекомендуемой литературы

1. Русская диалектология: учеб. пособ. для высш. учеб. заведений РФ / сост. О.В. Васильева, И.С. Лутовинова. СПб.: Филологический факультет СПбГУ, 2011. 188 с.
2. Русская диалектология / под ред. В.В. Колесова. М.: Высшая школа, 1990. С. 17–33.
3. Русская диалектология / под ред. Л.Л. Касаткина. М.: Просвещение, 1989. С. 193–217.
4. Русская диалектология / под ред. П.С. Кузнецова. М.: Просвещение, 1973. С. 237–271.
5. Русская диалектология / под ред. Р.И. Аванесова и В.Г. Орловой. М.: Наука, 1965. Ч. 2. С. 227–297.
6. *Захарова К.Ф., Орлова В.Г.* Диалектное членение русского языка. М.: Наука, 1970. 168 с.
7. *Дурново Н.Н., Соколов Н.Н., Ушаков Д.Н.* Опыт диалектологической карты русского языка в Европе. М.: Синод. тип., 1915. 132 с.

8. Образование севернорусского наречия и среднерусских говоров (По материалам лингвистической географии) / под ред. В. Г. Орловой. М.: Наука, 1970. 456 с.
9. Колесов В.В. Значение лингвистической географии в историческом изучении языка // Общеславянский лингвистический атлас: материалы и исследования / под ред. Р.И. Аванесова. М.: Наука, 1975. С. 120–139.
10. Горшкова К.В. Историческая диалектология. М.: Просвещение, 1972. С. 136–156.
11. Булатова Л.Н., Касаткин Л.Л., Строганова Т.Ю. О русских народных говорах: пособие для учителей. М.: Просвещение, 1975. С. 29–39.
12. Блинова О.И. О термине «старожильческий говор Сибири» // Вопросы языкознания и сибирской диалектологии. Томск: Изд-во Том. ун-та, 1971. Вып. 2. С. 3–8.
13. Селищев А.М. Диалектологический очерк Сибири // Избранные труды. М.: Просвещение, 1968. С. 223–401.
14. Копылова К.А., Садретдинова Г.А. Краткий отчет о диалектологической экспедиции в Тарский район Омской области // Вопросы структуры и функционирования русского языка. Томск: Изд-во ТГУ, 1979. С. 125–130.
15. Садретдинова Г.А. О типе и диалектной основе тарских говоров // Вопросы структуры и функционирования русского языка. Томск: Изд-во ТГУ, 1984. Вып. 5. С. 153–158.
16. Садретдинова Г.А. История заселения русскими Западной Сибири в связи с изучением сибирских старожильческих говоров // Диалектологические и историко-лингвистические проблемы. Омск: ОмГУ, 1999. С. 70–85.

Ответьте на вопросы:

1. Какие диалектные различия называются противопоставленными? Приведите примеры противопоставленных диалектных различий, релевантных для диалектного членения русского языка.
2. Могут ли непротивопоставленные диалектные различия использоваться для классификации русских говоров?
3. Что такое изоглосса? Какова роль изоглосс в диалектном членении говоров?

4. Сравните диалектологические карты 1915 и 1965 гг. и классификации говоров русского языка, предложенные МДК и ИРЯЗ. Говоры каких территорий стали определяться иначе в 1965 г.?

5. Какие говоры распространены на территории Среднего Прииртышья? Назовите их основные диалектные признаки.

Письменное задание

Сделайте конспекты указанной работы К.В. Горшковой (п. 10) и статей О.И. Блиновой (п. 12) и В.В. Колесова (п. 9).

Упражнение 1

Выполните анализ текстов по плану:

1. Отметить черты, характерные для речи, представленной в первом и втором текстах.

2. Выписать диалектные слова и диалектные варианты общерусских слов и указать их значения.

3. Определить, к какому из наречий относятся эти записи.

4. Указать (по возможности), к какой диалектной группе можно отнести тексты.

Текст 1

Ето сосватали / место погледили / поделалисе // Пиво варит / да брагу д'елад' да // Ну / молодойе / какойо знакомо / ну / вот-уш / конечно / как незнакомы // Много незнакомы / дак не-сватают // Фсо-таки маленко вет-уш намекают / знают / жениха и д'ефку //

Ну под'елайуще домой придут / невеста станет плакат' да поручины / дак поделалисе' дак...вернис' / да причитаат / што неохота итти // Говорид да плачет // словами / словами заговорит туд / да / как ето // Отдавайте / да неохота итти ли / да не-заровну / да не-за-лубова да // Она начн'от родителам-то / матки да оццу причитат' // а полна изба найдот лудей // Фса деревна придот // От-йа выходила дак // ну там идут места / фамила / сладит' вот суды дак / идут так-уш там под-окном густо / и полна изба икон //

Вот у-меня родныйе заходят / йа про-себя скажу / захойат
в ызбу / говрат / не-сварба // А йа сижу на-середе / ну / от-как
у-меня куфна // Там сижу / нивесте ушли место гладит /
они-дак поделяют фсакко...

Вот / сижу его / плацу фсѳ время / девки кругом мина
сидат / подрушки // Ну вот / заходят в-ызбу да / не-свадба /
а не поделалис / не-оддаюм //

А самы в-дрезину пйаныйо / роспйенгохонки-уш напиллис /
дак как не-свадба? Уш-пришли на-ногах толко стоят так //
Гостинца принесли отсют дак / пирогов / послали // Пирогов
принесли //

Да как не-знали? Посуллилисе когда которова дна притти /
там-уш фсѳ подготовили // Вина заготовили и пирогов напекли /
уш-фсѳ / места предупредит так // Ну от-ета / подошла / мина
мамки не-было // Мамка умерла / што йа осталасе / на-фтором
году // Мамки у-меня не-было // Даг тотка вместо мамки /
мамкина сестра // Как не-женуса? // Он жанйуса / дак матка-то
как рас изладилас ушла / ис-Станицына была / дак на-родину //
Уш-после радила-дак там / окал матки / была без-йейо // А йа
пожалуй находилас не-у-оцца / а у-тотки да у-дад // Матка была
нероднай-дак / жытйо было худойе-дак йа просто тут ы-жыла //
Брат у-меня был у-дади у-тотки взад был кормит // Доброхоты
каг-бутто вместо сына // Не было дитей у-них своих / дак-йево
взели вместо сына / сыном // Ну / вот-ы-йа туд жыла с-йим /
и меня тут во // Дома жытйо худойе-дак ы-мина уже //

Текст 2

Сваталис- та? и жениха на-знала // Пайду пьулажу хут
какой жаних // А йа кадушку пацтавила да на-кадушку стала /
а у-кадушки у / дно абвалильс / тут-уш йа ... в-кадушку // А он
сидит тут-вот / пришли сватат // Ну йа-та увидъла фсѳ-тъки /
такой длинной / үрибастъй / йа йауо ни-знала / йа знала
Цагинкина / а он с-Цагинкиным стада стирѳх // А йа ни-скрѳбла
в-ласу // А анги на-пару с-йим стираули // Вот он свистанѳет / ловка
/ мой-та / да ета сама матам скажа / скажа // А йа ѳавару / ой / такой

длиннай / а как он рууаицца-та / ну вот он жан'их // А послита уш-
йа / а он стир'ох / он самый // А вот Цапкин'ин / йа п'ч'аму узнала /
он ф-церкви прасверки дабр'е таскал / вот пае'аму йа узнала //
А йа своа н'а-знала // Нискока н'а-знала / вот // и сасват'гли / м'ин'е
в'вал'и / п'улад'илис' // А сидели-та ета тах-во // А йа не-видала /
тол'ка в'идела у-н'а'уо адне руки // П'улад'ила на-руки-та / у-н'а'уо
балшыш'гаи'и руки / зд'равенный был'и // А тут р'зуаварив'ят
н'ечива .. и в-лицо н'и-видала йаво // А Пашк'ь-т'ь жыл в-л'ев'ли /
маим-та нашим жыл / помниш ты? / мой брат // Ну он с-йим
р'зуаварив'яйт / каг-жыл'и там / как фс'о // Ну и па'у'вар'или / ну /
нада ит'ит' и ушол / жан'их // Ну и йа асталас' и фс'о / и да свад'бы //
Иной прид'ет посл'и (познакомиться) //

Текст 3

Л'он таскал'и / вал'кам'и колот'или одне ж'енш'ине / за-три
за-л'енточки отр'епа прали / с'час застаф' / ну старухам воду
нос'или / вот давч'е / с-р'ек'и / ф-калхоз'е ана калхозна была ж'ис' /
ну / вот как мы в-д'ецтв'е росл'и / ну / ф-школу нас не-пускал'и /
сов'ецкой власти ешшо не-было / пр'ас' заставл'али ну / как? / на-
прал'ке была така / веретно / самопраха-ли / а л'он вот пос'ейут
йево / тада вытаскиваш йево / снопы св'азывали / а-тада снопы
постайат / высохнут / там мал'енко вал'ками колот'им / а там
начинают колот'ит' / в'езом в-полго растилат л'он / тада слиж'ит
улиж'ит / сабирам / свозим домой / бан'и вот по-ч'орному был'и /
сад'им в-бани / в-бану йево насадут / тада сабирайущ'ь мат' /
молоденки / а мн'ом фс'о дно / туд-то / а когда мал'енко домн'ом
йево / зав'азывам дваццат горст'ей / каг-дваццат горст'ей намн'ош /
так это в'йук называцца / ну тада полежит мал'енко / начинам
тр'епат / тр'епало тако тон'енко изд'елано / тода по^аст'илаш
на-кол'енк'и тр'апку / сад'исса и пошол / и пошол / отр'епп'и
одд'елно / это оп'ат' вот куколкам'и св'азывали л'он / начинаш йево
чесат' / шшотка така жел'езна изд'елана / гвозд'и наб'иты / так'и
гвоск'и / тада йево д'елиш на-д'ес'атк'и д'ес'ат' горст'ей – д'ес'аток /
а тада начинаш пр'ас' //

КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА

Сделайте полный анализ диалектного текста (письменно).

План анализа текста

1. Анализ фонетики диалектного текста.
 - 1.1. Определить количество и качество гласных под ударением, обратить внимание на рефлексy /ê/ и /ô/.
 - 1.2. Установить тип безударного вокализма:
 - а) после твёрдых согласных (оканье, аканье);
 - б) после мягких согласных (еканье, ёканье, яканье, иканье и т. п.).
 - 1.3. Описать явление начала слова (редукция, развитие протезы в абсолютном начале слова).
 - 1.4. Дать характеристику согласных в говоре, обратить внимание на качество:
 - а) звонкого заднеязычного;
 - б) аффрикат;
 - в) долгих и недолгих шипящих;
 - г) губных;
 - д) плавных.Обратить внимание на состояние корреляции согласных по мягкости-твёрдости, глухости-звонкости.
 - 1.5. Отметить явления ассимиляции, диссимиляции, протезы, диерезы, эпентезы.
2. Анализ диалектных морфологических особенностей.
 - 2.1. Указать диалектные явления в области имени существительного.
 - 2.2. Охарактеризовать особенности употребления имени прилагательного, числительного в говоре.
 - 2.3. Установить характерные для говора формы местоимений.
 - 2.4. Проанализировать личные глагольные формы (окончание 3-го лица, образование прошедшего времени, изменения в основе глагола и др.).

- 2.5. Охарактеризовать возвратные формы глагола.
 - 2.6. Отметить употребление инфинитива.
 - 2.7. Объяснить образование и употребление причастных форм.
 - 2.8. Охарактеризовать особенности образования и употребления деепричастий.
3. Указать диалектные особенности в области синтаксиса, обратить внимание на:
 - а) способы выражения главных членов предложения, согласование подлежащего со сказуемым;
 - б) управление (употребление предлогов);
 - в) употребление постпозитивных частиц;
 - г) особые обороты (страдательно-безличный оборот; именительный в функции прямого дополнения и др.);
 - д) особенности построения предложения (простого и сложного).
 4. Особенности лексики (диалектные варианты общерусских слов, собственно диалектные слова).
 5. Сделать вывод о принадлежности говора к северному или южному наречию (желательно уточнить группу говоров), или среднерусским и сибирским говорам (указать релевантные для диалектного членения признаки).

Тексты для анализа

Вариант 1

Вот мы пришли / чорнокнижница / мы пришли х'-йей
 у-мента ножни украли / у-ней кофточку унесли // Вот она / гыт /
 ох ты какайа сирота / ты остафшы без-оцца трохгодовайа //
 И-сидела ты / говорит на-этом / вот на-окошечке / на-липицы /
 вот его липица // ... а-скоро / говорит / ты щесливя будеш /
 замуш скоро ты выдеш / за-тиб'е десит' сватов будот // А-йа
 говору / да йишшо каг-десит' сватоф? Йишшо хорошо йа выживу
 / дакы н'е-будет и десати // Нет выживеш / и-будеш гыт
 за-хорошым мужом // будут тиб'е си завидоват // Ну / правда / йа
 сначала вышла завидовали / а потом-то видиш йа з-дигам

осталас / уш-тут мойо фс'о ... а-етой д'евушки / вот котора мн'е подрушка / ету бар'ин сватал два рас / она н'е-пошла // Ну она сказала / ета гадалка / значит / ладно / што ты замуш н'е-вышла? // Твойо здоров'йо скоро подойд'от // Вот она пришла домой / ета д'евушка / да-купила / с'ела пришла с-клуквой на-фторой ден' / на-лафку с'ела и-пом'ерла // Вот и фс'о тут //

Вариант 2

Йа одна отправилас / в'ер'овоцку на-плещ'о да и пошла // Иду и мурав'ейник как пец' йета // На-мурав'ейник'е две собац'онки маленких // От-туд б'егат собац'онка / така // Маленки / а йа со-собакой / у-м'ен'а красна собака / уб'ежала туды / болша // а тут вышла от-мурав'ейника / и болшайа йета / м'едв'едица-то ... йа и-говору / а ты ц'оо най'елс'а / попка / а йеты вал'ейуца м'едв'еди-то в-оха... / в-охапку бойци // А говору / вот л'ешой / каки собац'онки-ты маленки / да откуда вы? / руки ростанула / да откуда йедаки собац'онки? // А-он'е хааа... / ну / м'едв'ед-дак м'едв'ед / а-йа йето н'е-барту / а ты-то / говору / кого най'елас' / у-ц'орта йедакаа сыта шырока? а она на-м'ен'а ту / т'фу... лапу и в-другу лапу / йа слыхала ф-красном сарафан'и // Йа и проц // Ну н'е / н'е-б'ежу / нел'за б'ежат-то // Она ко-мн'е / слин'йе вот / вот-так-вот / рой'ет / й'етым'и / коктамы дыфс'о... йа раншы-то вот ы магугаццы стала // хлопайу и магугайус // А ты зацем / ты зацем? а она ид'от как целов'ек / вот так // А-а-а... ну / йа и б'егом / к-мору // Выб'ежала и крицу / лоотацка! ана-то и говорит / жонку-ту хто-то волоцит / в'ет кричит // А д'етко-то / ротко-то / л'ешой йей розволоцит / йету старуху // Йета старуха ницоо н'е-бойица // Говорит // А ц'ого ты? а м'едв'еди-ты говору // Ну с-п'ишчал'йу мужык да йетод д'едушко да / пришли / да стрел'ат мужык-от / вот-так йето руж'йо-то у-його ходит // А потом д'етко-то и говорит / дай-ко йа стрелу дак-прамо ф-с'ерцо // Н'е-дал // М'едв'едицу стрелил да м'едв'едица'и пошла от-нас / а йеты шшген'аты-ты / маленки-ты м'едв'ежонки в-л'ес'ину // Ну йа говору / йа высстану в-л'ес'ину / живых поймам / говору / да увезом / вот йа на-м'едв'еду попала // А ежели так м'ен'а розорвала-бы она / подалшы она-бы м'ен'а розорвала / д'ети потому-што // М'едв'ет-то

/ йа на-м'едв'ед-а-то была / д'ев'ат на-кон / дак йетого йа не-бойус' //
М'едв'еду-ту скрициш / ух ты такой ты с'акой! / дак-он пойд'от /
перев'ерница да и поб'ежыт // А м'едв'едица / брат / она на-люд'ей
прамо ид'от // Йа од-д'ет'ей-дак //

Вариант 3

Ну вот / былги молоды л'уди / мужык по'ехал в-горот / а жона
осталас' / бер'ем'енна // Ну / там в-город и йездил / ходил / закупал
/ назат по'ехал и // Назат йедут / а меж- тем // Ом'елгилса корап /
нейдот // Ну што? так-ли / с'ак-ли / от-выстал мужык и говорит /
оддай говорит ц'ого в-дом'е не-знаш // Как йа не-знаю в-дом'е? йа
в-дом и фс'о знаю / гыт / йа сам хоза'ин / фс'о знаю // Одногo / гыт /
не-знаш / оддай говорит // Ну ладно / которогo не-знаю /
дак-оддам // При'ежжат / а у-жоны двойник'и родилгис' / доц'
и сын // Ну вот // Доц' сын родилгис' / здор'офкайеццы и-жона
з двойникамы // И отец' голову захватил и заплакал // Ну / ладно //
А-цоо гов'рит / плац'ош / што двойник'и-ты родила? а што гов'рит /
двойник'и / нам не-мешайот / сын да доц' / молоды-дак / ладно //
Жылги пожылги йеты д'етоц'ки // Вдрук / и-оп'ет по'ехал // Оддай
посул'оно // А ни-оддайош / мы самы при'дом / воз'ом // Ну / бох
с-йима // Вот / при'шлги йеты роб'ата / отправл'ет // А г-бабушки
при'шлги // Вот бабушка / отец' нас оддал говорит / и мы самы
не-знам / куды пойд'ом? а вот йета бабушка / дала / крем'ешок //
Вот вам / д'етоц'ки / при'годиц'ца // Поб'ежыт'е да-каг за-вам
погона / дак-вы брос'те / дак-будут фараги болшы / лесы
др'омуц'и // Ну вот / ладно // пошлги пошлги / там г-бабушки
при'шлги / г-бабушки при'шлги / друга бабушка // Нат'е / говорит /
лотоц'ку // Но // Крем'ешок и лотоц'ку // Вот а лотоц'ка ета / как
тиб'е сказат'-то / кожанна // Ну роб'ата фс'о вз'елги // шлги /
попадали // Оп'ет при'шлги / д'едушко // Д'едушко вот / куды
д'етоц'ки пошлги? да / вас отец' посул'ил // Нат'е-ко ботожок //
Ботожок дали / но / и как-вам б'еда при'ходит / дак-вы етод
ботожок брос'те о-з'емлгу / оп'ет' лесы да горы др'омуц'и / а йетот
платоц'ек растелите / рока пот'ек'от // Ну // Ладно / пошлги / пут'ом
дорогой...вот / не-туца туцица / не-туман туманица / вот за-има
погона гнаиц'ца // Вот йеты д'етоц'ки крем'ешок бросили / горы

др'омуци / леса непроходимы и йети идут / а-йим некуды / некуды дороги // Ладно... подошли... опет' за-има идут йет // Оне бросили платоцек на-землу / рекаа загорготала... / перешли толко и бросили // Река загорготала / ну-ге и не-могут церез-реку болше перейти.... //

Вариант 4

Жыл котик да петушок / котик пошел в-лес дрова / там / пилид да колот' / жыли они с-петушком // А петушок ковр'ит / ты не-выглядывай смотри / с'ет на-печку да сиди // Придот / гыт / ет-та лиса и унес'от теб'а / без-м'ин'а // Вдрук приходит лиса / давай йео вызывает // Петенко-петенко / выгл'ани на-улочку / курочки на-улочки / пшонку клуйут / золотым'и йайичкима покатывайут // Он фс'о сидит на-печки // Ко-ко-ко ко-ко-ко... не выглядыват // Она оп'ат в-окошко в-ето // Петенко-петенко / выгл'ани на-улочку / курочки на-улочки / пшонку клуйут / золотыма йайичкима покатывайут // Выскочил / с-печки сошел / на-окошгечко с'ел // Она йево и поташшыла / лиса-то // Поташшыла значит / схватила и поташшыла // У-йей в-лесу далекоо была там избушка // Вот она и поташшыла / а он и закричал // Коты-коты-коты / понесли м'ин'а лисы на-гомны лесы / на-глубоки стрем'ена... а кот услышал // Он / значит / услышал / бежыт / толко пен'яа трешшыт // Бежыт ето значит отнимат' петушка / у лисы // Прибежал / отнал у-ней етого петушка / ун'оз домой // Фс'о-таки она йево не-успела сйист' // Потом оп'ат фторой ден' / он оп'ат пошел / оп'ат то-жо самойо // Оп'ат йево оставил / ета оп'ат лиса пришла // Оп'ат фс'о-таки йево омман'ила... как ун'осла туда / а он в-лесу далеко ушел / котик-то / потому не-мок услышат' / когда он кричал // пришол домой / нет у-мен'а петушка // С'ел на-лавочку / давай плакат' // Как йа буду жыт' бес-петушка? с-петушком шыпко мне было весело / и часы мне ни нада никак'ийе / петушок разбудит м'ин'а // Жыл да поживал / не знайу / петушка вз'ал-ли / нет-ли... фс'о //

Вариант 5

Божатка пришла / от-запричитала м'ин'а / т'отка-та / т'отка-та / т'отка-то мойа // Да и божатка звалас' она / а божатка // Т'отушка-то ни-скажеш / у-нас фс'о зовут / божаткам'и // Йесли матери сестра / зовуд божаткой / йесли и оццу сестра / тоже / едаг-же // Вот у-нас как // Ето не-зовут / фс'о божаткой // А йесли хр'осна / котора вот ходила / крестили когда / дак-ту кр'оснай зовут // Нет кр'осна // Божатка подошла ко-мне да и запричитала / што-иш оддала-то // Йа и заревела так // Заревела и запричитала тоже с-йей // То обидно / што матки нет дак-оддали // Да кабы matka была-дак не-оддала / да... // Да што была йа на-д'ев'атнацц'ьтам году / вос'емнацц'ат' годоф / на-див'атнацц'ьтам // Потом т'отка оццу была / и-та тоже ходила место гледит // Та пришла запричитала / и-вот мы фс'е фтройом // Фстали / ето фс'о кончили // Потом стали / на-сколко врем'а отроцку дали / ш'ше когда вот до-в'енца //

Вариант 6

Васнушки-ть / рабый / фс'о гьрат / вот ч'орт рабый // Не в вас быт-ть н'а-так / а вот в-м'ан'а н'ав'ескь былъ так / вот / рабыйа такайа / к-лету зацв'атот / божъ мой / вот какой-ть / ч'им-ть памажъцъ / б'елинка б'елинка станит / харошънка такайа / вот и малъцъ вот каторый в-Лънингради тожъ так в-н'аво к-лету выступайут / васнушки // Да и вот у-н'ав'ески былъ и руки фсе / вот так и нь-руках-ть были / выступали / нь-руках / ну / снаха пускай хът / да / у-нас н'ав'ескь // Тък-мъладайа / и фс'и гьвар'ат шть-мъладайа л'ибъ м'ладафкъ пашла // Ну вот наши м'ладыи пашли как-жъ / нъзав'ош // И он м'ладой //

Вариант 7

Ну так рош с'еили // Вот-уш посл'и и спасъва дн'а начинали уже с'еит / рош // Таг-жы с'афцы идут с'ейут / а мы з-баранам'и ззиди ид'ом / на-лъшад'ах// Барнавили / так'ии баростк'и ставили сахам'и / ган'али / называйецца у-нас / боразды ган'али / ну // Ета уже зимавой хл'еп // А патом / уже л'етъм / кагда уже вырастет / уже мы жали ручной / тоже / серпам'и жали // Снапы в'азали /

и стъна̀вѝли у-нас называ̀йеца ба̀пки // Ета десѝт / снапо̀ф / дѝвѝт снапо̀ф паставѝм / а дасѝатым уже кро̀им // Ну што? пѝстаѝт в ба̀бѝчки / патом убѝра̀ли в-адо̀нѝ ро̀ш / и мѝла̀тѝли / ка̀гды уже выста̀ица хара̀шо / суха̀йа // мѝла̀тѝли мы ро̀ш рука̀ми то̀же // Прѝузьм / та̀ки прѝузы у-нас / как кну̀ты / во̀т / мѝла̀тѝли // Ну / а ѝра̀вой хлѝп мы ужы мѝла̀тѝли // Ё̀та ѝра̀вой хлѝп / ѝа̀чмѐн / во̀т та̀кой / пшану̀ / мы фсѝо сѐили // Ну што ѝа̀ буду гѝварѝт? //

Вариант 8

Тка̀ли / как? // Ра̀ншы то̀же тка̀ли // Тка̀ла // А как? во̀т то̀жа / а̀трѐплиш / и та̀кѝи шчо̀тки / ачешы̀ш / ну / и та̀кѝе пра̀лки называ̀лис у-нас // Ввѝажеш и пра̀до̀ш // Во̀т как / днѝом работа̀еш / а-но̀чѝу сѐидиш пра̀до̀ш // Ну / ма̀тушѝ та̀кѝи нѝмата̀им // ба̀лили ужы / бѐлаѝ здѐлаѝм / и-тка̀ли // Очѐн у-нас хѝра̀шо / ку̀лтурна / кра̀сѝва выхадѝла пѝлатно̀ // Да̀жы фсѝа̀кѝи рисунѝки цѝвѝата̀ми у-нас фсѝо дѐла̀ли // Во̀т ка̀ко̀е у-нас // А та̀кѝе называ̀йеца ста̀вы / во̀т // И-па̀том ба̀рда / и-на̀билѝки / и-сѐидиш и-тѝо̀ш // Фсѝа̀кѝим рисунѝкам дѐла̀иш / ѐсли гѝла̀ва рабо̀тъѝет // А в-ка̀во ни-рабо̀таѝт / та̀к и нѐ-здѐлат та̀к / кра̀сѝва // У-нас хара̀шо / в-на̀шѝѝ во̀бласти / кра̀сѝфша на̀шѝва̀ нѝкто лѝон ни-бра̀баты̀вѝл / на̀-тка̀ли на̀-дѐлал / пра̀вда / пра̀вда // Фсѝа̀кѝи кѝса̀ѝи дѐла̀ли / да̀жы как-ту̀л дѐла̀ли хара̀шѝѝ // Во̀т у-нас как хара̀шо рабо̀тъѝли лѝон //

Вариант 9

Дубы̀ што ла̀днѝ бы̀ли / ту̀т ы-бы̀ла / бра̀т / трѐи чѝты̀рѝи до̀ма / то̀лка // Ана̀ атку̀да-та на̀йех̀ла / во̀т ы-во̀лѝѝа дубро̀ва // Ну / ѝы̀т / дубы̀ ту̀д-бы̀ли // Ни́чао ту̀т // А-ту̀т-уш на̀йѝжа̀ли на̀йѝжа̀ли // Ета уж-зна̀еш / х̀то па̀старшы̀ / ка̀му во̀смдѝсѝд ѝа̀до̀ф / ту̀ташнѝѝи / ѐтът лу́чѝи ра̀ска̀жѝт // А-ѝа / ѐтъ мнѝе ха̀за̀ѝн бы̀ла ска̀жы̀т // Пѝча̀му ѐта та̀к? Пѝча̀му-шѝтъ ѝа̀вы̀т ту̀т-во̀ бы̀л то̀лка чѝты̀рѝи илѝ та̀м па̀дѝ да̀мо̀ф / то̀лки фсѝа̀во а-ѐта-уш на̀йех̀лы̀ кой атку̀да // За̀ву̀т / ѝы̀т / во̀лѝѝа дубро̀ва / дубы̀ бы̀ли // А-во̀лѝѝа? ну пра̀вда-лѝи нѐт / ни-смѝѝѝу зна̀т / во̀лкѝи ту̀д жы̀ли // Пра̀вда / нѐт-лѝи / мо̀жы̀т он на̀ро̀шна / во̀лкѝи жы̀ли / во̀т во̀лѝѝа дубро̀ва //

Тут места такайа была / лес // Йауо в'ес' послги распахали / вот ы-он и-йес' //

Ни-помну / не-знайу йа уш-кагда вышла суда / ана так-жы была / ишше болшы была как-ш'шгаз дамов / их вот раскулачили мноуа // Нет / ну / были тут купцы // Ну тут ы-таких раскулачили / кауда во-сабирали ф-калхос // Ну / тот ни-йдот / егих вз'али и // были купцы / сталь быт / и-пам'еш'шики были // Тут иде йа-живу / были пам'еш'шики читыри / у-читырох в'арстах были //

Вариант 10

Ды песни тажнйе / тады д'ефки уул'али / вот / скаж'м / праз'ник прида и уул'айут / д'ефки // уул'айд' д'ефки / събирайуцца // Сабирайуцца у-кауо-нибут / ф'се пад-рост / девак там // И-так и рубахи харошыги были надивали // Харошыги ф-пухах / так и-прив'аски / в-лентах // Бывала рука с-рукой идеш вот так п'е-дароуи / на-улицы / пр'ама / и адну п'ес'ну арут // Ты уул'ай уул'ай / девушка / пака волушка дана // П'ес'на была // Пака волушка была / нипакрыг'ья у'ялава // Тут-уш / у'т / пакройут уалофку и паложут заботку / ф'со // П'ервая заботка / плахайа уаловушка / п'ервая заботка / и-так с'урайут их // П'ервая заботушка / плахой муш // А-фтарайа заботка св'окар да-св'акры // Ета-уш плах'ии йесли ани там / измувайуцца // Издавайуцце а-патом неууамоннайе д'ито // А тут-уш у'т / ф'са минуйецца уул'ба и-ф'са дав'ич'яа кр'сата // Ф'со прапала / ф'со // Йесли папали / муш плахой / св'окар / д'ито крикливийаа и-засохла / ф'со прапала // А в-Маслену уадали / уаадали // а в-Маслену катали / ета-када / ф-Св'атки / пад-Новой уот // Пад-акошка хадилги / уадали //

Вариант 11

Ну йа буду казат' / у-коуо жан'их / у-коуо / казат' / ну / жан'их / у-коуо н'ав'еста // Ну иде надумайут / п'сватат / иде надумайут п'сватат / идуд две старушки // Заходат там у-двор / спрашывайуцца / уходут у-хату // Ну садацца и-спрашывайут // Вот-ъ мы слыхали / што у-вас йес' тавар прадажнай / а у-нас куп'ец' // Как вы думаете пр'ьдат' али нет? ну // Как уже думайут аддат' / дак-скажут' / йес' прадажнай / можна пр'ьдат' // А как нету / как

н'а-думайут аддат куда / да как скаж... / н'е / у-нас тавару н'ету / нийакауа // Тады ети старушки падымайуцца / идуд з-двара / болшы н'е-приходут // А уже каг- думайут аддат / да-скажут / придите ишшо рас // Мы пабалакьем / за-сколка прадат там етат тавар // Приходут ишшо анги / ну-пасав'етват / как // Ужо и скажут им / прихадити / принас'ити вотачки / вотачки и-хлеба // патом там боуу памолуцца // ета с-хлебушка и-вотачки / разап'ют / разйедат / и-патом тады уже дь-свад'ба сабирайуцца / назначут // Ета скызат б'едный клас //

Вариант 12

И замашныйе / и-дарууи ткали // А-дарууа / ш'шгас вон ад'айала / а-то-ж укывализ' дарууами // И-спали на-них // Ткали / стьва стьнавили / б'орды / н'иты / и-вот / праношки // Чьтыре праношки и-ходим на-праношках / и-вот / и-тк'ем // Н'е-сахранилас' ус'о / и-н'иты ишшо йос / и пькат'елк'и йос / ус'о йос // И п'лавик'и так'ийе вот тк'ем // Тауда-та-ш ткали хлоп'яа-ш сучили и палавик'и ткали // А-шшас палавик'и / рубаху // Рубахи-ш шолкавыи / плат'и / рубахи ритузный / фс'акаи // А их што? чут чут праситицца р'ежыш-их // Да той-та п'лавик'и вытк'иш / дак он фс'о равно как куп'еный // Патр'еты вышываныи / навалачки вышываныи / палавик'и / фс'е тканьи и-клайонкам'и п'застланныи // А-рушник'и на-стену // Во ета на-двери с'о / на-стену // Куты п'елены // Таг у'ыт убрала дак-во... как ран'шы-ш ишли замуш вот с-таким'и рушниками / а-ш'шгас во н'има в'ешат / вы н'и-хочит'а их шыт // Здел'найа / вумнайа жен'шшина / бездел'найа таг-бы н'и наделала / н'и-наработала //

Вариант 13

Йупку нас'или так / сарьхванам'и шыли / и д'евушки йупки нас'или // Вот у-школу г'у-Дус'ки захад'или // Ну так у-мин'а было койе-што с-плат'йеф с-сарахванчик'кф харош'ье-та / фс'о и пап'ерашыла // Ну вот н'ь-празник'и / думайу ладна // А в-школу ета м'ен'шыйа / йета-ш н'и-хад'ила кажыцца / а-м'ен'шыйа хад'ила // И уже тада учит'ела йей куп'или за-харош'ье уч'енье / и-учит'ела куп'или йей на-йуп'чку / жолтин'кийа м'ытир'йал'чику // И там

ета-ш матирйалчику йупачку шшыла / а-кохтачку ужо
ллангинкиги / разрисьвала йей... и так-та-ш ана и-хадила в-школу
// А гипер как ужэ пасмотриш пасмотриш / божычка м'иластивый
/ все вам условийа / все вам то / ни-хочут учицца // А-чем
писали? у-мине выкрайки были // Вод бывала шыйеш
па выкрайки // И с-аднова сундука выкрайки // Павыташшу и аны
вон / раншы ўрихв'ели были / и-вон тым-та ўрихв'елем писали /
па-етай-та выкрайки // Йесли папали какуйу ўзетку / па-етай-та
ўзетки шше писали ни-титратачек дабыт неўди было / ничаўо
// Было ни-дай ўаспот // А тьда уже / стали уже ета вот // Уже
тут та што вйна прышла // фс'о ета / стали ничаўо фс'о ета-вът //
Так ета бывайет //

Вариант 14

У-нас как щас помну было два ўгаротчика / адин балшой /
другой м'енше дла- агурцоф / ридиски // Ъгурцы толко начинают
/ а брат мой / он знаш какой / заставгал м'инга ўгурцы йети таскат
// Пересадит через-забор / а-мне патом адин даст // Мамка скажит
/ кто в-ўгаротчике шкодил / вот скажу батке / вот-уж он даст вам
чертей // А-йа байалас' тати / бывало ф-килдыме спрачус'
и-сiju // Килдым-то с'ичас навродэ кладофки / там пылно /
кругом пацапешки вис'ат / карзиночки-так мама звала // Фс'а
вымажус' выйду / тата скажэт / ты чо свиристолка как свинйу
сасала / грязная фс'а // Ой-хуже пацаноф были / с-утра станеш
и басиком з-голыми лытками / как тата гварил / почикилали / и
бегаш до-ночи // Взрослей стали в-босолапках хадит' стали / тагда
так фс'о бсаношки пьчему-то называли // А-зимой чарки носили
/ ис-кожы тата шыл / или пимы надевали / пимы-то ф-кажной
деревне катали // Их йешшо и катанками звали // Помну летом
з-дефками на-клуб залезли / чо там йест интиреснь-жа было //
Залест-та залезли а-слест как // Ну-ладна батка вышел / кричит /
щас дамой пайду вазму плотку / прин'ос лесницу / кой-как
спустилис' // Йа убижала в-ўгарот / зас'ела / с'iju йем гарох /
домой не-иду // Ужэ гароху ни-хачу и кьмары с'йели // Маме
жалуйус' / мне будет бана от-тати / бит' будет // Иду / а тата
на-крылец вышел и курит // Прошла м'имо и шохом-мохом спат //

Вариант 15

И ни-слова **јим** / дади **јево** **фсѐ** **были** **јешшо** / **мама** **давај** / **у-нас** **фсѐ** **развалицца** / **дом-та** **новыј** **был** / **цѐ-жа** / **выходи** / **мы** **јево** **в-дом** **брали** / **он** **сиратој** / **палтара** **года** / **мат** **умерла** / **отец** **умер** **на-двѐнацати** **лет** // **У-јево** **када** **ја** **выросла** / **он** **мена** **и** **замѐтил** / **ну** **ја** **дефчѐнка** **жыва** **была** / **песелница** **пласунја** / **токо-бы** **гармошка** **заиграла** / **ја** **не-усижу** // **Девочки** **у-Клави-то** / **ја** **бывало** **приједу** / **с-јим** **сроду** **плашу-хлешшу** / **зат-то** **гармонис** // **Пажингис** / **как-след** / **свадбу** **гулали** / **двѐ** **недели** **в-невестах** **сидела** / **жит** **жили** **дефки** / **фсѐ** **как** **быт** **надо** **пѐ-старинному** / **а-потом** **венчалис** / **ф-Хришшенје** **празник** **первыј** **ден** / **на-фторој** / **первыј** **не-венчали** / **ну** / **појес** **был** / **пата** **кашава** / **туды** **једеш** **здрушка** / **а-оттуда** **вместе** **жженихом** // **А-потом** **жили** **вот** **четырнацат** **лет** / **а-потом** **вајна** / **вајна** / **јево** **взали** / **трое** **дегѐј** **асталос** / **мама** **асталас** / **вот** **и-жыла** **и** **ворочала** / **здоровје** **фсѐ** **угрбила** **сибе** / **и** **болше** **ја** **в-жызни** **не-пашла** **ни-за-ково** //

Вариант 16

Ф-прошлом **годѐ** **чо-то** **маленкѐ** **плахавата** **была** / **кака-то** **раса-ли** **пала** / **хороша** **кажныј** **гот** **картошка** **быват** // **Вот** **сорок** **мешков** **здала** **государству** / **до-самој** **рѐчки** // **токо** **што** **ја** **не-сажу** **вес** **огорот** / **зат** **садит** / **куда** **мне** / **а-сабирам** **как?** / **капам** / **крупны** **јежли** **на-здачу** / **в-мешочки** **так** **мерожовы** / **ја-дак** **вот** **всѐ** **в-ванну** **снашывају** **да** **ссыпају** / **а** **потом** **приједѐт** **увѐзѐт** / **ф-прошлом** **годѐ** **здавали** **дѐсат** **рублѐј** **центѐр** / **а** **весној** **нонѐ** **ана** **была** **двѐнацѐт** **рублѐј** / **весној** **никто** **и** **не-здавал** / **мелка** / **бывало** **мешка** **четыре** **пат** **увѐзѐм** **картошк** //

Сичас **не-розбирајут** / **тада** **татары** **свингину** **не-јели** / **а-сичас** / **фсѐ** **једат** / **и** **свингину** / **и** **рускије** **не-розбирајут** / **фсѐ-ровно** **јето** **хвалат** / **хорошо** **масо** / **и** **татары** / **и** **руски** / **чо** **говорат** // **Ну** **мы-то** **стары** **не-јели** **конгину** // **Дак** **јету** **колбасу** **привозат** **другој** **рас** **дак-вѐт** **не-знаш** **ис-какова** / **брала** **по-два** **двацѐт** / **она** **така** **сыра** / **болшѐ** **килограма** **она** **взвесила** / **не-копчѐна** / **нѐчо** / **ја** **када** **појес** / **дак-отвару** / **не-бѐла** / **јето**

б'ела-дак / она л'ив'ерна называџца / а это така / токо н'е-жирна /
красно м'асо / јејо сыру-то так-то неохота не-отварену-то //
А л'ив'ерна нав'ерно так-вот называџца с'ерце / почк'и / а можит
и-кишк'и пропустут / а эта не-жирна / вы не-брали? / привоз'или
как-то / на-тој н'еделеи в-четверк //

Вариант 17

Йа рыбач'ит' стал с-самых малых л'ет... // Инт'ер'есна
рыбалка удч'к'ый!// Как т'ан'ыш аттуд'ва [рыбу] / аж-душа
рад'в'ьтса // Дажы зав'ид'в'ьш ч'ужым уловам / н'е-то што свайим
// Двацц'ьт' градус'в' хольду / а мы с'ид'им / галарук'ьм рыбач'им /
и дажы быд'т'ь- шт'ь дл'ь-т'еб'а и хольт' н'ипр'ич'ом // Закал'ел –
пашол / пакрут'ил к'ьлаваротом дырку – другу пакрут'и / сагр'елс /
ап'ет' сад'ис'//

Ахот'ицца йа л'убл'у и ахот'ицца йа стал с-малых л'ет тож'ь...
// И пр'ихад'илс' даж' лав'ит' рыс' // Рыс' оч'ьн' апасный зв'ер'//
Ана пападат йесл'и ф-капкан / то ана даж' с-капкан'ьм брасатса на-
л'ес'ину залаз'ит / чуфство'в'ьт што-йей н'екуда д'евацца... //
Капкан был двухпруж'ьный / волач'ий шшытацца / бал'шой такой
агромный капкан // Йево нада зар'ежат' / фстайош абоим'и нагам'и /
б'ер'ошся за-душк'и и с-ус'ил'ьим нажымай'ш // Опш'ьм / кр'епк'ьй
капкан / ужэ йесл'и папад'от / т'ь-ана из-йево – н'икуда / йесл'и тока
мож'ьт ногу атиис' / а так йей н'ич'о н'е-зд'елат'//

Л'ис у-нас зд'ес' бол'ше – алтайка / томка / с'ивадушка / ну
а-хр'естов'ьк у-нас зд'ес' н'ету // Алтайка па-акраск'е ана врод'ь
как-жылтават'ья и на-сп'ин'е у-йей так'ии св'етлыи окна // Ета
знач'ит алтайка // А томка знач'ит така фс'а красна как фс'о-равно /
н'икак'иф у-йей н'и-вокан н'ет н'ич'ево / фс'о пашт'и шт'ь как-адно
// А с'ивадушка – па-спин'е у-н'ей ч'орный кр'ес и бол'ш'ь у-н'ей
такова... ч'орн'ьва вольса / тагжы и живот ч'орный / и сп'ина фс'а
ч'орна // Ет'ь называцца с'ивадушка // А так'их ценных у-нас л'ис /
шт'ь ч'ьрнабурка ил'и кр'естовак у-нас ет'иф н'е-лав'ил йа / оч'ен'
р'етка ан'и зд'ес' быва'ют //

Вариант 18

На-св'атках изв'есна в'ес'ила // удайут' и-д'евушк'и
и-р'иб'ата и-женшыны м'яладые // штот' н'и-пр'иход'ицца
уыдан'иа эта // С-в'ин'ч'ал'ным кал'цом у-стыкан два кыл'ца и
буд'иш с'ид'ет' у-ул'ад'ет' в-эт' кал'цо и в-вот стакан'и выход'ит'
ч'илав'ек // Тол'къ пач'иму-т'ь засн'еш / как йаму выход'ит' //
Пад-вокны ход'ут' слух'ят' / к-хат'ьм саб'ираицца ч'илав'ек ф-пахот
и слухаит' // А йес'л'и услышыт' «пашол» / знач'ит' ш'ш'ас'йе
буд'ит' / а йес'л'и «с'ат» / то н'и-найд'ет' // Сп'ич'к'и и зажыгаут' /
лаўку утыкайут' / куда завал'ицца / туда замуш увайд'ет' / а йес'л'и
зуар'ит' / то умр'ет' ил'и на-м'ес'т'и атстан'ет'с'а // Д'е-н'ибут'
аткуп'ат' хату / и ус'и да уваднэй хат'а и ход'ут' / в-жмурк'и
иўрайут' каўо паймайит' // Кал'еч'ка харон'ут' // П'ес'н'и иўрайут'
// На-Масл'ин'ицы к'раводы вод'ут' / нь-сын'ах кытайуцца / идна
парт'ийа в'из'ет' друууу // самыя добраия над'ивайут' / д'েলাйут'
куклы / как д'ит'оньк / нос'ут' их / ув-аднэй рук'е цв'еты / а
у-друуэй кукла //

Вариант 19

Крууом д'ар'еўн'и быў з'з'ел'ен роў // В-м'ан'е штап ст'йаў
как к'пал'и зоты // Ваша м'есныс' приўната-л'и б'ьтар'ей //
Случаим н'а-вд'ержут' / будут' б'ит' пил'ам'оты / б'ьтар'еи на-том
б'ьл'шаку // А зимл'анк'и п'ь-л'исам паз'з'ельны с-камну ус'а чыста
выс'ьна камн'им //

Байцы р'ьсказ'ьвыйт' / и н'ем'иц д'ельуў танк'ьвыи равы / а
наша в'ьска туды и н'ь-п'ьшла // Л'етым самыя сборка б'ьла / к'ьда
йаны пр'иех'ьл'и // А в-нас были пришоўшы м'яладыи // Л'итийнант
штаба маскоўск'ий быў м'яладэй росль'ўск'ий // Йаны ўвар'ил'и /
ваз'м'ом Б'ар'л'ин // Даўно к'ьда-та йон быў наш / кл'учы у-нас //
Вот-ы уз'ал'и // Разв'етка п'ир'адом ишла на-кон'их нь-льшыд'ах //
Нь-лууаўском балоту пр'ьт'изаны с'ем машын разб'ил'и
н'ам'ецк'их // Н'емцы д'ар'еўн'и ж'ул'и / у-Лушку саж'ул'и школу //

Мой мал'иц быў у-Кр'ьму два ўоды // В-м'ан'е сыноў мноуа
двух н'ет // А шес' пр'ишл'и / раннии браты // Пав'ил учыт'ил'
быў / а пр'ишоў к'ьп'итан / и ап'ат' учыт'ил' // Старший сын

у-самым ыр'ачым байу быў / как у-печ'к'и к'ип'аток к'ип'ит //
Тр'и раза ран'ит быў // Йон быў т'ыл'ихван'истым / ман'т'орым т'и
капт'орым //

Вариант 20

Родитьли были / праправнук он-уш длинаја рад'н'а / их было
три они сыл'ный были / их сылали / был Ваташ Пушкар'оф / и
нашы Пушкар'овы оне сыл'ный оне жыли за-Йалбой / перво
прив'азли на-Кьнопр'анишн'ый / реки этай не-быль ниуде кругом /
оне туды пр'ер'алилис' када их саслали оне аткудавата сыл'на были
дерев'ни этай не-быль / там стали реки Ома-та мален'ка была /
Айоф стала кругом затапл'ат' весној оне перейехали вот суды
на-гору / поставили три дома / вон дом стоит там ш'ш'ас пустой
родители померли и-этот дом / а ишо третий там однак толи ц'элый
толи нет не-знају / вот эти три дома / а-фамилийи были Пушкар'овы
вот и деревну з'делали Пушкар'овы так и поселилис' / найехали /
а-ч'ич'ас-уш најехали которы л'уди најехали / были зажытошны
стали сылат' боуаты не-боуаты / а-хлеба бывало знаш сеили /
а-за-болото а потом найехали из-Урману фс'акаја-уш не-знају
ни-ково / найех'ль фс'акай' чут' / йа-уш не-знају ч'о она п'йаницы
/ вот йа адна асталас коренастайа / Мокрополаф был и-тот умер /
и-йа сибе и ден' и ноч' дождыдайу//

А ч'ич'ас-ть Капина по-мужу Капина / а тут д'ад'а машин эта
а тут т'атин'кина сестра была / был Бекрин'оф Иван оне уехали
ф-Тару жыт' / а т'атин'ка померли / а мы суды ушли йа тол'кь адна
в-этих дамах этим дамам-вот триста лет два дома топер' стоит / их
переставл'али эт'ж св'азној был / тот был двухитажн'ј / ч'ас
назнају хто жыв'от //

ВОПРОСЫ К ЗАЧЁТУ / ЭКЗАМЕНУ

1. Диалектология как наука: предмет и задачи диалектологии. Источники диалектологии как науки.
2. Методы изучения говоров. Практическое значение диалектологии.
3. Связь диалектологии с историей языка и другими науками.
4. Диалект и литературный язык в историческом развитии.
5. Вокализм после твёрдых согласных в русских говорах.
6. Вокализм после мягких согласных в русских говорах.
7. Ударный вокализм в русских народных говорах.
8. Модификации согласных, обусловленные количеством и качеством фонем.
9. Особенности корреляции согласных фонем по мягкости/твёрдости, глухости/звонкости в говорах русского языка.
10. Категория рода и числа имён существительных, собирательных существительных.
11. Категория одушевлённости/неодушевлённости имён существительных. Звательная форма.
12. Особенности склонения имён существительных.
13. Особенности личных глагольных форм в русских говорах.
14. Категория вида и возвратная форма глагола.
15. Неличные формы глагола в русских говорах.
16. Своеобразие имени прилагательного в говорах.
17. Местоимения в русских народных говорах.
18. Особенности словосочетаний в русских говорах.
19. Простые предложения в русских диалектах.
20. Лексика диалекта с точки зрения её соотношения с разными формами национального языка.
21. Лексика диалектов с точки зрения её экспрессивно-стилистической дифференциации.
22. Диалектная лексикография. Типы диалектных словарей.
23. Лексика диалектов с точки зрения её происхождения.

24. Диалектное членение русского языка. Основные классификации русских народных говоров.

25. Северное наречие русского языка. Группировка северного наречия.

26. Общая характеристика южного наречия. Классификация южных говоров.

27. Среднерусские говоры, их классификация. Вопрос о происхождении среднерусских говоров.

28. Сибирские говоры. Понятие «сибирский старожильческий говор».

При ответе на каждый вопрос необходимо показать связь с историей языка.

Транскрипционные знаки

Гласные

1. Гласные: а, о, у, и, ы, е.
2. Редуцированные гласные: ь (среднего ряда); ь (переднего ряда), (гласный, близкий к краткому [а]); ь^а, ь^о (редуцированный, склонный к [а] или [о]).
3. Краткие и неслоговые гласные: ä, ŷ, ö и т. д.
4. Долгие гласные: а:, о:, и:, у: и т. д.
5. Закрытые (узкие) гласные: ê, ô.
6. Переходные (промежуточные) и ослабленные гласные: ä, ö – звуки [а], [о], продвинутые вперед; а – звук, средний между [а] и [е]; е, е^и, ие – звук, средний между [е] и [и]; о^у – узкий звук [о], склонный к [у]; у^о – широкий звук [у], близкий к [о]; а^о – звук [а] со слабой лабиализацией; о^а – звук [о] с ослабленной лабиализацией; а^б – несколько ослабленный звук [а].
7. Дифтонги: оу, еи.
8. Ударение: **а, о** и т. д.

Согласные

1. Согласные передаются соответствующими буквами: б, в, г, д, п, т и т. п.
2. Мягкость согласных обозначается запятой сверху над буквой справа: д', т'; полумягкость передается точкой: ч', ц', к', ж'; шепелявость – знаком "': ч'', ц'', з'', с''; или написанием: ц^ч, з^ж, с^ш.
3. Долгота согласных передается двоеточием после буквы или её двойным написанием: ш:, ц:, с: и т. п.; или: шш, жж, цц и т. п. Долгий согласный [ц] при долготе за счёт большей продолжительности затвора передается знаком тц.
4. Сложные звуки передаются написанием: [с^ш, ш^с, ц^ч, ч^ц, ш^ч] и т. п.
5. Глухие аффрикаты переданы буквами ч и ц, звонкие аффрикаты – написанием дж, дз.

6. Для передачи фрикативного [ɣ] использована греческая буква γ, для фарингального [ɣ] – буква h, йот (j) передан буквой й или j, губно-губное [w] – буквой w, средний («европейский») [л] – буквой l.

Косая линия в тексте (/) обозначает наличие паузы (конец речевого такта), две косые линии передают долгую паузу (//).

**Перечень наиболее употребительных слов,
словообразовательных и морфологических категорий,
в которых гласный [е] восходит к [ĕ] (ѣ)**

***Перечень наиболее употребительных
словообразовательных и морфологических категорий,
в которых [е] восходит к этимологическому [ĕ] (ѣ)***

1. Окончания дат. и предл. п. ед. ч. существительных, личных и возвратного местоимений: *в водѣ, на дворѣ, в окнѣ, тебѣ, мнѣ, себѣ.*

2. Окончания твор. п. ед. ч. местоимений **кто, что, тот** и **весь**: *кѣм, чѣм, тѣм, всѣм.*

3. Падежные окончания мн. ч. местоимений **тот** и **весь**: *тѣх, тѣм* и т. д.

4. Суффиксы сравнительной степени прилагательных и наречий (**-ѣе**) и превосходной степени прилагательных (**-ѣйш-**): *добрѣе, добрейший.*

5. Суффиксы инфинитива на **-еть** (кроме – умереть, тереть, запереть и производных) и образованных от тех же основ отглагольных существительных: *тернѣть, тернѣние.*

6. Суффиксы прошедшего времени глаголов и образованных от них прилагательных и существительных: *горел, горелый, горелка.*

7. Наречия, образованные от форм твор. п. местоимений **что, тот, весь**: *зачѣм, затѣм, совсѣм.*

**Перечень наиболее употребительных слов,
в которых гласный [e] восходит к [ĕ] (*)**

Алексей	Звезда	Нет	Сено
Апрель	Зверь	Обе	Серый
Бегать	Здесь	Обед	Сесть
Беда	Змей	Одевать	След
Белка	Зрелый	Орех	Слепой
Белый	Зрение	Ответ	Смелый
Болезнь	Клетка	Пена	Смена
Ведро	Колено	Песок	Смех
Век	Крепкий	Петух	Снег
Веко	Левый	Петь	Совет
Веник	Лезть	Пешком	Спелый
Венок	Лекарство	Плен	Спешить
Вера	Лень	Плесень	Стена
Вес	Лес	Победа	Стрела
Весть	Летать	Полено	Телега
Ветер	Лето	Пример	Тело
Ветка	Медведь	Примета	Темя
Вместе	Мел	Редкий	Тень
Где	Мелкий	Резать	Тесный
Гнев	Менять	Резвый	Тесто
Гнедой	Мера	Резкий	Успех
Гнездо	Месить	Река	Хлеб
Грех	Место	Репя	Хлев
Две	Месяц	Речь	Цвет
Девушка	Метить	Решето	Цедить
Дед	Мех	Свежий	Целовать
Дело	Мешать	Свет	Целый
Дети	Мешок	Свидетель	Цена
Дремать	Наседка	Свиристый	Цеп
Еда	Насекомое	Сев	Человек
Едкий	Невеста	Север	Чем
Езда	Невестка	Седло	
Железо	Неделя	Седой	
Затянуть	Немой	Семя	

**Перечень наиболее употребительных слов и словоформ,
в которых гласный [о] восходит к [ǫ]
(старому о под восходящим ударением)**

***Перечень словоформ, в которых ударное [о] находилось
в древнерусском языке под восходящим ударением***

1. Окончания им. и вин. п. ед. ч. существительных среднего рода: *село, окно*.
2. Окончания род. п. мн. ч. существительных мужского рода: *столов, лесов*.
3. Окончания им. п. ед. ч. кратких прилагательных: *бело, тепло*.
4. Окончания им. и вин. п. ед. ч. прилагательных среднего рода, местоимений и порядковых числительных: *доброе, самое, первое*.
5. Окончания косвенных падежей прилагательных ед. ч. мужского и среднего рода, местоимений и числительных:
 - а) в род. п.: *плохого, какого, второго*;
 - б) в дат. п.: *плохому, какому, второму*;
 - в) в предл. п.: *о плохом, на втором, на таком*.
6. Окончания род., дат., твор. и предл. п. ед. ч. прилагательных, местоимений и порядковых числительных женского рода: *родной, такой, второй* и т. д.
7. Окончания прошедшего времени глаголов в среднем роде: *текло, привело*.
8. Суффикс **-ов** притяжательных прилагательных и образованных от них фамилий: *отцов, Петров, Иванов*.
9. Возможно, [о] под восходящим ударением было: в окончаниях твор. п. ед. ч. существительных женского рода (*водой, травой*) и личных местоимений (*мною, тобой*); в род. п. ед. ч. местоимений (*того, моего*).

**Перечень наиболее употребительных слов,
в которых гласный [o] восходит к [ô]
(старому о под восходящим ударением)**

Берлога	Дорога	Мочь (гл.)	Работа
Бесплодный	Дубовый	Народ	Работать
Беспокоить	Живот	Новый	Разбой
Бой	Забор	Нож	Разговор
Бойкий	Забота	Ножка	Ровня
Болото	Завод	Обновка	Сапог
Больше	Закон	Огород	Сборы
Бородка	Заноза	Околица	Свобода
Виновный	Засов	Осмотр	Сегодня
Воин	Здоровье	Основа	Скот
Войско	Злоба	Особый	Сноп
Вол	Ковш	Охотник	Солома
Волен	Кожа	Паром	Ствол
Волос (род. п.)	Кол	Пароход	Стойло
Воля	Кольца	Перевод	Сход
Ворона	Коник	Перевоз	Твой
Воронка	Конь	Перенос	Темно
Ворота	Корка	Пирог	Тепло
Восемь	Корова	Плод	Тонешь
Вот	Кот	Плот	Топор
Вход	Кошка	Повозка	Уборка
Высокий	Ладонь	Погода	Угодный
Глубокий	Ловкий	Погоня	Узоры
Голый	Ловля	Пожня (луг)	Урод
Горница	Лодка	Поздно	Хворый
Город	Ломка	Покос	Хвост
Готовый	Много	Польза	Хлопать
Давно	Можешь/ет	Помнить	Холодный
Далеко	Мокрый	Порода	Хоровод
Двор	Мой (мест.)	Проба	Широкий
Добрый	Молотишь/ит	Просьба	
Доля	Молоть	Прочь	

Таблица типов и подтипов яканья

Согласный, стоящий за предударным гласным	t					t'						
	Гласный в ударном слоге	нижний	средний		верхний		нижний	средний			верхний	
			а	О из Ъ (нисх. уд.)	О из Ô (восх. уд.)	и/ы		у	а	о ('о)	е из ъ	и
Тип яканья												
Сильное	а	а	а	а	а	а	а	а	а	а	а	а
Умеренное	а	а	а	а	а	и	и	и	и	и	и	и
Ассимилятивное	а	и	и	и	и	а	и	и	и	и	и	и
Диссимилятивное обоянский	и	и/е	а	а	а	и	и/е	и	а	а	а	а
дмитриевский	и	и	а	а	а	и	и	и	и	а	а	а
щигровский	и	а	а	а	а	и	и	и	а	а	а	а
суджанский	и	а	а	а	а	и	и/е	и	и/е	а	а	а
мосальский	и	а	а	а	а	и	а	и	и	а	а	а
жиздринский	и	а	а	а	а	и	а	а	а	а	а	а
донской	и	и/е	и/е	а	а	и	и/е	и	и/е	а	а	а
Ассимилятивно-диссимилятивное новоселковский	а	а	а	а	а	а	и	и	а	а	а	а
ореховский	а	а	а	а	а	а	а	и	а	а	а	а
кидусовский	а	а	а	а	а	а	и	и	и	а	а	а
култуковский	а	а	а	а	а	а	а	и	и	а	а	а
Умеренно-диссимилятивное	а	а	а	а	а	и		и	а/и	а	а	а
Диссимилятивно-умеренное	и	а	а	а	а	и	и	и	и	и	и	и
Ассимилятивно-умеренное	а	и	и	и	и	и	и	и	и	и	и	и
Умеренно-ассимилятивное	а	а	а	а	а	а	и	и	и	и	и	и

**Основные произносительные типы
предударного вокализма после мягких согласных
в севернорусских говорах¹**

<i>Перед t</i>	<i>Этимологические гласные</i>	<i>Перед t'</i>	<i>Ареал распространения</i>
1-й тип			
н'осу [o]	/e (o)/	[e] н'ес и	Нижегородская, Ярославская
в л'ёсу [e]	/ê/	[e] р'ек и	Ульяновская, Владимирская
п'атак [a]	/a/	[a] п'ат и	Ивановская обл.
2-й тип			
н'есу [e]	/e (o)/	[e] н'ес и	Вологодская, Кировская
р'ёка [e]	/ê/	[и] р'ик и	Ленинградская
п'атак [a]	/a/	[e] п'ет и	Костромская обл.
3-й тип			
н'есу [e]	/e (o)/	[e] н'ес и	На территории Архангельской и Кировской обл. В других областях эти говоры распространены островками
р'ёку [e]	/ê/	[и] р'ик и	
п'етак [e]	/a/	[e] п'ет и	
4-й тип			
н'есу [e]	/e (o)/	[e] н'ес и	Широко распространен на территории окающих говоров северного наречия и в части акающих говоров
р'ёку [e]	/ê/	[e] р'ек и	
п'етак [e]	/a/	[e] п'ет и	

¹ Составитель О.Г. Гецова.

Основные понятия и термины

Аканье – неразличение гласных в безударных слогах (широкое понимание); неразличение гласных /o/ и /a/ в безударных слогах после твёрдых согласных (узкое понимание).

Аканье диссимилятивное – такой тип аканья, при котором в первом предударном слоге перед ударным [а] произносится не-[а], т. е. гласный [ы] или [ь], а перед ударным гласным не нижнего подъёма ([ы], [и] [у] и др.) в первом предударном слоге произносится гласный нижнего подъёма [а]: [вѣда], [вады], [вадој].

Аканье недиссимилятивное (полное) – такой тип аканья, при котором в первом предударном слоге произносится [а] не независимо от качества ударного гласного [вада, трава].

Акающие говоры – те говоры, для которых характерен тип безударного вокализма *аканье*. Аканье (недиссимилятивное или полное) – норма русского литературного языка. Акающими являются все говоры южновеликорусского наречия, часть среднерусских говоров (граничащих с говорами южновеликорусского наречия), а также говоры некоторых территорий позднего заселения, жители которых являются потомками переселенцев из акающих областей: часть говоров на территории Сибири (например, новосельческие говоры Омского Прииртышья, говоры Томской области – Среднеобской диалект с недиссимилятивным аканьем и т. п.), некоторые говоры на территории Поволжья, Урала, Дальнего Востока.

Ассибиляция – появление свистящего призвуча после мягких согласных [т'] [д'] > [т'с'] [д'з']. Это очень мягкие зубные с преобладанием взрывного элемента. А свистящий элемент – призвуч, возникающий при повышенной мягкости зубных: [т'с'ихо, д'з'ивно].

Ассимилятивность – свойство звуков уподобляться друг другу по какому-либо признаку.

Ассимиляция согласных – уподобление согласного звука соседнему согласному по какому-либо дифференциальному признаку: месту и способу образования, твёрдости/мягкости, звонкости/глухости. Для

русского языка характерна *регрессивная ассимиляция*, т. е. уподобление предшествующего звука последующему. Кроме того, в говорах отмечается диалектная ассимиляция, которая реализуется в уподоблении звонких взрывных [б], [д] последующим сонорным: *омман, омманул, ланно*. В говорах возможна и *прогрессивная ассимиляция согласных (прогрессивное ассимилятивное смягчение заднеязычных)* – уподобление по палатальности заднеязычного звука [к], [г] предшествующему мягкому согласному: [*бан'к'а, чайк'у, д'ен'г'а, Ман'к'а, Ол'г'а*].

Безударный вокализм русских говоров разнообразен. В соответствии с безударным вокализмом после твёрдых согласных говоры делятся на *окающие* (севернорусское наречие) и *акающие* (южнорусское наречие). Безударный вокализм после мягких согласных реализуется в следующих типах: *яканье* (с многочисленными подтипами), *еканье, ёканье, иканье* (норма литературного русского языка).

Вариант слова – широко распространённое в говорах явление, поскольку диалектная речь не кодифицирована и характеризуется высокой степенью вариативности на всех уровнях. Например, варьирование на лексическом уровне присуще каждому говору в отдельности: *землянка – землянушка, думать – сдумать – удумать, нравится – ндравится, брусника – брусница – брушника* и т. п.

Вокализм – система гласных фонем и её особенности. *Ударный вокализм* – особенности произношения ударных гласных. *Безударный вокализм* – особенности произношения безударных гласных.

Говор – мельчайшая единица *диалекта*, однородная по особенностям речи. Исторически, по характеру распространения говоры делятся на **коренные** (материнские) и **новые**, т. е. говоры новых территорий заселения (или говоры поздних территорий заселения, говоры вторичного образования). Говоры, сочетающие в себе языковые особенности разных единиц диалектного членения (наречий и групп говоров), называются **переходными**.

Группа говоров – единица *диалектного членения русского языка*, более крупная, чем *говор*, но меньшая, чем *наречие*. В языковом плане группа говоров неоднородна по ряду признаков, но едина по тем при-

знакам, которые противопоставляют её другим группам говоров. По классификации русских говоров 1915 г. в составе севернорусского наречия выделяется 5 групп говоров, в южнорусском наречии – 3 группы.

Губно-губной (билабиальный) звук. В русском литературном языке это звуки: [б], [б'], [п], [п'], [м], [м']. Они образуются при участии верхней и нижней губы. В говорах к губно-губным относится [ў] – у *неслоговое*. Это позиционный вариант звуков [w] (в) и [л]. Звук [в] в прошлом был билабиальным, рефлексы [w] отмечаются в разных говорах в слабой позиции – перед согласным и в конце слова [*роў*, *лаўка*] – или в интервокальной позиции – [*короўа*]. В этих же позиция возможен [ў] на месте полумягкого или огубленного [л]: [*л'уб'иў*, *п'иў*, *п'иўка*].

Дзеканье – фонетическое явление белорусского языка, при котором на месте [д'] – аффриката [дз'] ([дз'ен']), а на месте [г'] – аффриката [ц'] ([ц'ихо]).

Диалект – (от греч. *dialektos* "разговор, говор, наречие") – разговорный вариант языка, которым пользуется ограниченное число людей, связанных общностью территории в постоянном и живом общении (*территориальные диалекты*) или социальной общностью (*жаргоны, арго, профессиональные формы речи*). *Территориальные диалекты* существуют только в устной форме (в отличие от литературного языка) и не имеют строгой научной кодификации, т. е. поддерживаются традицией. Это основная форма общения сельского населения.

Диалектная зона – крупная лингвотерриториальная единица диалектного членения языка, впервые выделенная на карте 1964–1965 гг. Диалектная зона опирается на признаки, общие для нескольких групп говоров. При этом границы диалектных зон могут не совпадать с границами наречий.

Диалектное слово (диалектизм) – слово, имеющее локальное распространение и не входящее в состав литературного языка.

Диалектное членение языка – система выделяемых в составе национального языка территориальных вариантов (от *говоров*, которые объединяются в *группы говоров* или *диалектные зоны*, до самых крупных – *наречий*).

Диалектно-литературное двуязычие свойственно сейчас уже всем носителям говоров (возможно, за исключением самого старшего

поколения), поскольку даже в самых отдалённых деревнях не осталось неграмотных жителей, которые не ходили бы в школу, хотя бы начальную, не имеют радио, телевидения и других трансляторов литературной речи. В связи с этим представление о литературном языке есть у всех носителей русского языка, многие пользуются нормированной формой языка в соответствующих коммуникативных ситуациях (в официально-деловой, публичной сфере, за пределами своей языковой территории). В пределах своего языкового социума сельские жители, как правило, используют привычную форму общения – так называемый *материнский язык*, необычайно устойчивый в языковых навыках людей даже с высшим образованием, долгие годы работающих вдали от малой родины, тем более в речи постоянных жителей сельской местности. Речь последних сохраняет релевантные признаки традиционных говоров, основные территориальные особенности, что не позволяет говорить о вытеснении диалектов литературным языком, а скорее – об изменении социальной функции диалекта, который стал выполнять более суженные функции "сельского просторечия". Типичными сферами его использования являются семья и разного рода ситуации непринуждённого общения односельчан друг с другом.

Диалектные различия – территориальное варьирование языка на всех уровнях системы. Диалектные различия делятся на **противопоставленные** (когда языковая особенность одной территории коррелирует с особенностью другой территории или литературного языка) и **непротивопоставленные** (существуют только в определённых говорах и не имеют соответствий в других говорах и в литературном языке).

Диалектный язык – научная абстракция, введенная в научный оборот Р.И. Аванесовым. Под "диалектным языком" понимается вся совокупность диалектов, которая, конечно, не является цельной языковой системой. Термин введён для удобства сопоставительного описания литературного языка и диалектов как двух форм существования национального языка.

Диалектология – (от греч. *dialektos* + *logos* "наука о диалектах") – лингвистическая дисциплина, которая изучает диалекты (говоры) языка.

Диссимилятивность – свойство звуков расподобляться друг с другом по какому-либо признаку. В системе гласных звуков *диссимилятивность* проявляется как расподобление по подъёму первого пре-

дударного гласного с ударным, т. е. *диссимилятивность* (как и ассимилятивность) свойственна акающим говорам. Наличие или отсутствие диссимиляции после твёрдых согласных различает *диссимилятивное* и *недиссимилятивное (сильное) аканье*. Диссимилятивность является характерной чертой *диссимилятивного* и *ассимилятивно-диссимилятивного* типов *яканья*. В этих типах *яканья* в первом предударном слоге после мягкого согласного перед ударным гласным нижнего подъёма [а] всегда произносится гласный верхнего подъёма [и], а в словах с ударным гласным верхнего подъёма [и], [ы], [у] в предударном слоге всегда произносится гласный нижнего подъёма [и].

Дифтонг – сочетание двух гласных звуков, которые произносятся как один слог, двугласный. Ряду русских архаических говоров свойственно дифтонгоидное произношение гласных [е] и [о] средне-верхнего подъёма в виде [ие] и [уо], что объясняется их происхождением: первый дифтонг звучит на месте *ĕ/ê (ѣ) и *ô (/о/ под восходящей интонацией).

Дифференциальный диалектный словарь – словарь, включающий территориально ограниченную лексику. Большинство областных словарей (за исключением Псковского) являются дифференциальными. *Дифференциальные* словари противопоставляются словарям *полного* типа. Полные словари появляются в середине XX в., тогда как дифференциальные – на целое столетие раньше. Дифференциальный словарь не может дать представление о языке той или иной территории в целом, однако знакомит читателей с местной лексикой, что и является его основной задачей.

Еканье – совпадение безударных гласных неверхнего подъёма после мягких согласных в звуке [е]: [*несу, в-лесу, петяк*].

Ёканье – совпадение безударных гласных неверхнего подъёма после мягких согласных в звуке [’о]: [*н’осу, н’отяк*].

Изоглосса – (от греч. *izos* – "равный" и *glossa* – "язык, речь") линия на диалектологической карте, обозначающая границу распространения отдельного языкового явления. На картах представлены изоглоссы фонетических, морфологических, синтаксических и лексических

явлений. Отдельные изоглоссы могут объединяться в *пучки изоглосс*. Такие пучки изоглосс, как правило, совпадают с границами древних феодальных княжеств и иных политико-экономических объединений Древней Руси.

Иканье – совпадение безударных гласных неверхнего подъёма после мягких согласных в звуке [и]: [*нису, в-лису, питяк*].

Именительный прямого объекта в говорах. Яркая особенность диалектного синтаксиса – употребление существительного в именительном падеже в функции объекта при инфинитиве (*траву косить*) и при безлично-предикативном слове надо (*надо корова*). Обе конструкции в древнерусском языке осознавались как двусоставные, имя в них было подлежащим, инфинитив обозначал цель или необходимость действия, а слово *надо* (*надобе*) являлось частью составного сказуемого *есть надобе*. Русским говорам, знающим обе конструкции, известны также обороты с именительным прямым дополнением при других предикативных наречиях (*изба видно, рука больно*) и даже при личных формах глагола (*кранива рвут ф-кором ему* [поросёнку]).

В русских говорах, граничащих с белорусским (Смоленская и Брянская обл.), встречается конструкция с именительным прямым объектом при инфинитиве, в которой имя (во мн. ч.) называет животное, реже – лицо (*кони поить, корова доить*). Бытование такой конструкции объясняется разным развитием категории одушевлённости: в литературном языке и большинстве русских говоров вин. п. всех одушевлённых существительных совпал с род. п., а в украинском и белорусском языках и отдельных русских говорах такое совпадение характерно только для имён-названий лиц, тогда как имена-названия животных сохранили старую форму вин. п., равную форме им. п. Возможно, сохранение данного оборота поддерживается в говорах наличием конструкций типа *земля пахать* и *надо шапки*.

Историческая диалектология – научная дисциплина, изучающая прошлое территориальных вариантов языка и историю развития тех или иных диалектных черт. Историческая диалектология – часть истории языка, изучающая те процессы и явления, которые не находят полного отражения в современном литературном языке, но которые дают диалектное разнообразие современного национального языка. Например, историческую диалектологию интересует проблема возникновения

аканья и *яканья* в русских говорах: время, причины, последовательность изменений. Диалектология же описательная, *синхронная* обращает внимание на многочисленные типы безударного вокализма и ареал их распространения по говорам русского языка. Однако учёт фактов развития языка необходим для подлинно научного подхода к описанию современного состояния диалектов.

Источники диалектологии. Основным источником – это записи речи жителей разных регионов, выполненные в разное время и при помощи разных средств (в XIX – первой половине XX в. – от руки, затем фиксация на разного рода носителях и дешифровка текстов в орфографии, в транскрипции или фонетической орфографии, отражающей особенности местного произношения). Вторым источником являются памятники письменности разных веков и разных территорий, отражающие в той или иной мере местные языковые особенности (например, чоканье и цоканье, отвердение аффрикаты /ц/ и шипящих и т. п.). Важным источником представляется топонимический материал, который (как и памятники) отражает прошлое состояние языка определённой территории. Помимо этого, к источникам можно отнести материал диалектных словарей и атласов, монографические исследования по отдельным диалектам. К вспомогательным источникам относятся этнографические и документальные материалы, раскрывающие семантику народных слов и выражений.

Йотация личных местоимений 3-го лица – произношение указанных форм в виде [йона, йон, йоно, йону] как следствие выравнивания парадигмы, так как формы косвенных падежей содержат начальный [j]: [*йего, йему, йей, йейу*].

Категория многократности выражается глаголами несовершенного вида с суффиксами -ыва-/-ива-: *вдѣвывать, съезживать, ударивать, игрывать*. Эта категория очень актуальна в говорах (таких образований здесь больше, чем в литературном языке), особенно в севернорусском наречии.

Классификация русских говоров – научная систематизация единиц диалектного членения русского языка, комплексное описание территориальных вариантов русского национального языка. Первая

классификация была создана в 1914–1915 гг. *Московской диалектологической комиссией*, вторая – в 1964–1965 гг. в ходе работы над «Диалектологическим атласом русского языка».

Консонантизм – система согласных фонем и её особенности. Диалектология может описывать консонантизм одного говора, группы говоров, наречия или всех говоров данного языка. При этом система согласных, как правило, получает двоякую характеристику: внутреннюю (как данность той или иной единицы диалектного членения языка) и внешнюю (в сопоставлении с консонантизмом литературного языка).

Лабиализованный звук – звук, произносимый с округлением вытянутых вперёд губ. Лабиализованными (т. е. "огубленными") могут быть как гласные звуки [o], [y], так и согласные – твёрдый [в]. Русские говоры по качеству и количеству в них лабиализованных фонем могут отличаться от литературного языка. Так, лабиализованной /o/ литературного языка может соответствовать очень краткое открытое [o^a] (с ослабленной лабиализацией) или, наоборот, закрытое [o^v] (близкий к звуку [y], с максимальной лабиализацией: [бул^{ото}]). Как лабиализованный звук в некоторых позициях может реализоваться в [a] ([бол^{да}]), так и [y] в говорах может иметь позиционный вариант – [сондук]. Одной из древних диалектных черт является произношение согласного /w/ как губно-губного звука [w] ([ла^{вка}]), не губно-зубного, что характерно для литературного языка.

Лингвистическая география – метод изучения территориальных диалектов, который заключается в систематизированном собирании различительных признаков диалектной речи, их описании и составлении карт их размещения по говорам и языкам. При этом диалектные явления могут наноситься на карту точно (например, на лексических картах) или, если позволяет собранный материал (обычно – фонетический и грамматический), распространённость диалектного явления отмечается *изоглоссами* – границами той или иной территории, где это явление существует (иначе – *ареала* данного диалектного явления).

Лингвистический атлас – систематизированное собрание карт, показывающих лингвистический ландшафт, т. е. распространение тех или иных языковых явлений. Лингвистические атласы появляются на определённом этапе развития диалектологии как науки, когда накопле-

но достаточно много материала, дающего общее представление о диалектных особенностях какого-либо языка.

Локализация диалектной особенности – территориальная ограниченность того или иного диалектного явления. Нет ни одной диалектной особенности, которая была бы распространена во всех без исключения говорах. В то же время разные диалектные особенности имеют разную степень распространённости по говорам. Широкая локализация характеризует *оканье* и *аканье*, произношение [γ] и др. А типы и подтипы *яканья* (разное произношение гласных на месте старого Ъ (ятя)) имеют более узкую локализацию.

МДК – Московская диалектологическая комиссия, работавшая при Академии наук в начале XX в. Члены МДК во главе с Д.Н. Ушаковым, Н.Н. Дурново, Н.Н. Соколовым представили первую научную классификацию русских народных говоров и опубликовали в 1915 г. первую диалектологическую карту русских говоров "Опыт диалектологической карты русского языка в Европе с приложением очерка русской диалектологии".

Местные слова – слова, бытующие только в определённой местности, то есть та часть диалектной лексики, которая имеет самую узкую локальную привязку (например, к одному говору).

Модификации согласных фонем в русских говорах. В целом по составу фонем русские говоры мало чем отличаются от литературного языка. Отличия касаются отдельных звеньев системы: в цокающих говорах отсутствует аффриката /ч/, в сокающих и шокающих говорах нет двух аффрикат, в говорах с губно-губной /w/ нет фонем /ф/ и /ф'/ и др. Однако общерусские согласные фонемы могут произноситься по говорам иначе, чем в литературном языке. Наиболее важные модификации фонем могут быть связаны с противопоставленными диалектными отличиями. Так, наличие фрикативной фонемы /γ/ на юге сопровождается оглушением звука в [x] на конце слов: [*нога* – *нох*], тогда как на севере заднеязычный звонкий является смычным, как в литературном языке: [*нога* – *нок*].

Наречие – самая крупная единица диалектного членения языка. Наречия в составе национального языка противопоставляются друг

другу по наиболее распространённым (в территориальном отношении) *диалектным различиям*. В составе русского языка выделяются два наречия – *севернорусское* и *южнорусское*.

Национальный русский язык – язык русской нации. Сложная структура, объединяющая в себе все формы существования языка: как литературный язык, так и нелитературные разновидности. Язык художественной литературы, публицистики, науки, деловых документов, разговорная речь, просторечие, жаргоны, диалекты – всё это отдельные формы проявления национального языка.

Областные слова – та часть диалектной лексики, которая известна довольно большой группе говоров или даже нескольким группам говоров. В отличие от литературных и просторечных слов областные слова имеют территориальную ограниченность, однако эта их локализация намного шире, чем у *местных слов*, бытующих только в одном говоре или группе близкородственных говоров.

Оканье – различие /o/ и /a/ во всех безударных слогах. Оканье является одной из важнейших особенностей севернорусского наречия, иначе – *противопоставленным* диалектным различием.

Оканье в узком смысле – различие /o/ и /a/ в безударной позиции после твёрдых согласных, **оканье в широком смысле** различие всех безударных гласных.

Основные типы оканья: **полное оканье** – различие /o/ и /a/ во всех безударных слогах; **неполное оканье** – различие /o/ и /a/ только в первом предударном слоге.

Окающие говоры – те русские народные говоры, для которых характерно оканье. Окающими являются все севернорусские говоры и часть среднерусских, а также говоры тех регионов, жители которых являются потомками переселенцев из окающих областей.

Открытое [e] – гласный среднего подъёма, общий для литературной и диалектных систем. В говорах может соседствовать с **закрытым [ê]**, звуком средне-верхнего подъёма.

Падежный синкретизм – омонимия разнопадежных окончаний имён существительных в говорах. В ед. ч. отмечается у существительных I и III склонений. В говорах в одной форме могут совпадать три

падежа: помимо дат. и предл. (как в литературном языке) ещё и род. Общей флексией на севере является *-ы/-и* (*от сестры, к сестры, о сестры*), а на юге *-е* (*от сестре, к сестре, о сестре*). В III склонении функционирует одна форма для трёх падежей (*с ночи, к ночи, о ночи*). В говорах же проявлением падежного синкретизма будет совпадение флексий тех же форм в *-е* (*из грязе, по грязе, в грязе*) и т. п.

Первый предударный слог – важная позиция для гласного при характеристике безударного вокализма русских народных говоров. В говорах с редукцией безударных гласных (и в литературном языке) гласный первого предударного слога произносится более отчётливо, чем в других безударных слогах. Поэтому тип *безударного вокализма* определяется по произношению гласных именно в первом предударном слоге (*оканье* или *аканье*, все типы и подтипы *яканья, еканье, ёканье, иканье*), хотя все эти разновидности безударного вокализма проявляются во всех безударных слогах, а не только в первом предударном.

Переходное смягчение заднеязычных согласных. Согласные /г/, /к/, /х/ в русском языке позже других развивают корреляцию по твёрдости-мягкости. В одних говорах уже сформировалось противопоставление /к-к'/, /г-г'/, характерное для литературного языка (*рука-руке, нога-ноге, пеку – пекёшь, пекёт, пекём, пекёте, пекут; стерегу – стерегёшь, стерегём, стерегёте, стерегут*), в других – литературным сочетаниям *ки, ги, хи* соответствуют древние *кы, гы, хы*, в третьих – необходимость изменения согласного перед флексией – гласным переднего ряда – порождает формы *рути, ноди* ($k' > t'$, $g' > d'$) что и отражает **процесс переходного смягчения заднеязычных**. Вместе с тем некоторым русским говорам известно нетипичное для литературного языка смягчение заднеязычных согласных после мягких согласных: *дочья, уголька*, что получило название *непереходное смягчение заднеязычных*. Следствием этого процесса явилось произношение мягкого заднеязычного даже после твёрдых согласных (*яготкя*) и после гласных (*мальчикём*).

Перфектное значение в говорах наблюдается в конструкциях со страдательными причастиями и предикативными деепричастиями. В таких конструкциях сказуемое выражает состояние субъекта в настоящем, возникшее в результате действия, совершённого (испытанного) им в прошлом (*у него уехано, у них пожеженось; лоси появивши, на-*

род собравши). Обе формы образуются в говорах Северо-Запада от глаголов совершенного вида, причём деепричастие на *-ши* – только от глаголов, выражающих изменение в состоянии или пространственном расположении деятеля, и транслируются на литературный язык формой глагола прошедшего времени (*уехал, поженились, появились, собрался*). Перфектное значение свойственно и другим конструкциям: с согласованными краткими причастиями (*дрова рублены*), с неизменяемыми причастиями (*трава скошен*), с полными причастиями (*столб вкопанной*); перфективность присуща почти всякому краткому страдательному причастию совершенного вида как в диалектах, так и в литературном языке и в односоставных и двусоставных конструкциях.

Плюсквамперфектное значение в говорах. В северо-западных говорах сочетание предикативного деепричастия со связкой *был* (*была, было, были*) можно рассматривать как предпрошедшее, т. е. как плюсквамперфект. Как и перфект, эта форма (*был уехавши*) обозначает измененное состояние субъекта, но в отличие от перфекта состояние это предстаёт как утраченное к моменту действия: *он прищоччи* – "его здесь не было раньше, и он пришёл", *он был прищоччи* – "его здесь не было, он приходил и его снова нет". Ср. В литературном языке плюсквамперфектное значение передаётся конструкциями с глаголами несовершенного вида в прошедшем времени: *он приходил*.

Полный диалектный словарь описывает всю лексику и фразеологию какого-либо говора или группы говоров, а не только диалектную её часть. Этим полный словарь отличается от *дифференциального*, в котором общерусские единицы не представлены. Именно полный словарь представляет лексику как систему, во всей сложности её связей и взаимоотношений её компонентов. Принцип полноты касается именно подхода к материалу: включение в словарь местной, диалектной, диалектно-просторечной и общерусской лексики.

Полудиалект. Так иногда называют *просторечие* жителей того или иного города, которое отличается как от нормированной разговорной речи, так и от диалектов данного региона. Полудиалект формируется под влиянием окружающих говоров, поэтому эта форма существования языка в каждом городе имеет много отличий от полудиалектов других городов.

Посессивный перфект – второе название севернорусской синтаксической конструкции, состоящей из страдательного причастия на *-но/-то* (*-нось/-тось*) и существительного/местоимения в род. п. с предлогом *у*: *у котят розвалёнось, у неё устряпанось*. Причастие обладает в такой конструкции особым перфективным значением, которое характеризует состояние деятеля в момент высказывания как результат действия в прошлом: *у котят розвалёнось* означает то, что котята раньше (чем мы их увидели) разлеглись на полу, на земле и т. п., и поэтому сейчас валяются здесь, и это главное. Такой перфект называют посессивным (от лат. *possessivus* – обозначающий принадлежность, притяжательный), поскольку состояние, обозначенное причастием, мыслится принадлежащим субъекту действия (а субъект здесь выражен род. п. имени с предлогом *у*). Посессивный перфект отличается от всех других перфектов (а страдательное причастие в любой конструкции обладает перфективным значением), поскольку в этой конструкции представлен деятель.

Постпозитивные частицы. В севернорусских и среднерусских говорах широко употребительна частица *-то*. Если в литературном языке она употребляется один раз и при том слове, на которое падает логическое ударение, то в диалектном высказывании частица-то может присоединяться ко многим знаменательным словам одновременно: *Нынче-то на большой-то дороге ручей-то у бани-то у Павла-то дома не текё сей год*. В одних говорах частица выступает в одной неизменной форме, в других – может иметь родовые различия: *-то* – при словах среднего рода, *-от* – мужского рода, *-та* – при словах женского рода, а формы *-те, -ты, -ти* – при словах во множественном числе. Эти родовые и числовые разновидности частицы изменяются по падежам вместе с опорным существительным: *сестра-та, сестру-ту*, т. е. в говорах сохраняется древняя корреляция частицы со знаменательным словом. В некоторых говорах отмечается "гармонизация" частицы с формой слова: *на реке-те, избу-ту, с косьбы-ты*. Частица *-то* (и родовые варианты) восходит к указательному местоимению и выполняет выделительно-усилительную функцию в говорах.

Предикативное деепричастие – особенность диалектного синтаксиса, так как в литературном языке деепричастие, во-первых, не может быть сказуемым, а выражает только добавочное, сопутствующее

действие (*одевшись*, ушёл), а во-вторых, сама форма предикативного деепричастия не является литературной: *отец бросивши*, *бабушка попивши*. Активно используется предикативное деепричастие в северо-западных говорах: псковских, новгородских, ленинградских, тверских и смоленских. Известно оно и в южнорусских говорах, но образуется там от ограниченного круга глаголов. Предикативное деепричастие чаще всего образуется при помощи суффикса *-вши* (*выпивши*), но может быть и с суффиксами *-лиши*, *-миши* (*сгорелиши*, *родимши*). От глаголов с корнем *-ход/-шед-* деепричастие имеет своеобразные формы: *ушодчи*, *пришедчи* и *ушоццы*. Предикативное деепричастие даже в новгородско-псковском регионе, где оно наиболее распространено, образуется не от всех глаголов, чаще от непереходных глаголов совершенного вида, которые выражают изменение в состоянии или расположении предмета: *выйти*, *жениться*, *умереть*, *вырасти*, *устать*, *сгореть*, *привыкнуть*, *родиться* и др. Таким образом, предикативное деепричастие выражает перфективную семантику: оно обозначает состояние субъекта как результат предшествующего действия.

В тверских и калужских говорах известна другая конструкция с предикативным деепричастием: *картошка сваривши*, *корова подоивши*. Здесь деепричастие образуется от переходных глаголов и аналогично литературному страдательному причастию: *сварена*, *подоена*.

Предикативное деепричастие в говорах может быть главным членом как двусоставного, так и односоставного предложения (неопределённо-личного, безличного и инфинитивного): *В той стороне нахмуривши*; *Быть завтра не спавши*.

Прогрессивная ассимиляция – см. *Ассимиляция согласных*.

Просторечие – разговорный ненормированный вариант языка, не имеющий территориального ограничения; как и диалект, противопоставлен литературному языку и не имеет письменной формы.

Реалия. Национальные реалии – это предметы, явления, традиции, обычаи, составляющие специфику данной социальной общности, этнической группы. Большинство слов, называющих национальные реалии, относится к безэквивалентной лексике. Внутри же национального языка реалии жителей сельской местности часто именуется при помощи *этнографизмов*.

Регион (от лат. *regio* – "страна, область") – крупная территориальная единица (например, природная, экономическая, политическая). В диалектологии – территория, которая отличается какими-либо языковыми особенностями местного населения от соседних территорий. Таким образом, термин *регион* применим к единицам диалектного членения разных уровней, начиная с группы говоров и заканчивая диалектными зонами. Так, все областные словари (архангельский, вологодский, псковский, говоров Среднего Прииртышья, фразеологический словарь русских говоров Сибири и т. д.) являются региональными.

Региональный словарь – словарь, описывающий лексику и фразеологию какого-либо региона. Поскольку регион – это крупная единица, то к региональным не будет относиться словарь говора одного лица или словарь одного населённого пункта, хотя материалы, репрезентированные в них, безусловно, отражают языковые особенности данного региона. Региональными будут все словари *групп говоров*, начиная со словарей одного района (*Селигерский словарь*), включая все *областные словари* и заканчивая словарями более крупных территорий – Сибири, Урала, Приамурья и др.

Сильная позиция звука – такая позиция, в которой звук произносится наиболее отчётливо, т. е. максимально противопоставлен другим звукам. В русском языке сильная позиция для согласных – перед любым гласным, а также перед согласным [в]; сильная позиция для гласных – под ударением. В севернорусских говорах, которым свойственно *полное оканье*, сильных позиций для гласных звуков больше.

Слабая позиция звука – такая позиция, в которой звук произносится неотчётливо, т. е. слабо противопоставлен другим звукам. Для согласных русского языка слабыми позициями являются положение перед другим согласным и в абсолютном конце слова. Для гласных звуков русского литературного языка и акающих говоров слабыми позициями оказываются все безударные положения, в говорах с *неполным оканьем* слабыми позициями гласного будут все безударные положения, за исключением первого предупредительного.

Собственно диалектная форма слова – форма, неизвестная литературному языку. При этом диалектная форма может быть уникальной при сопоставлении с литературной системой (*выпимиши, устряпа-*

нось), но чаще отмечается варьирование форм, выражающих то или иное грамматическое значение (при тождестве грамматических категорий в говорах и литературном языке): *ногама, по грязе, ловчее, крепчае, соби, знам, пекётъ, сяди, идтить* и др.

Собственно диалектное слово – слово, имеющее локальное распространение и не входящее в состав литературного языка. Для обозначения этого понятия диалектологи используют и номинацию диалектизм, последнее чаще употребляется при описании диалектных слов в художественной литературе, публицистике и других сферах функционирования языка. Среди диалектных слов выделяют **собственно диалектные слова** или **собственно лексические диалектизмы** – местные слова, корни которых отсутствуют в литературном языке, или диалектные производные от корней, представленных в литературном языке (*колотень* – берёста с целого дерева, *kozyк* – палка, *надызбица* – чердак, *подловка* – чердак, *наделаться* – родиться, *оногдася* – давно). **Диалектные варианты общерусских слов**: 1) **лексико-словообразовательные** варианты общерусских слов – слова с теми же корнями и значениями, что и в литературном языке, но с другими аффиксами: *черница* – черника, *остареть* – состариться, *ласкота* – ласка, *мужиков* – мужской; 2) **лексико-фонематические (фонетические) варианты** общерусских слов – слова, корни которых совпадают по значению с соответствующими словами литературного языка, но отличаются от них одной/двумя фонемами, причем фонематические различия не связаны с существующими в говорах фонематическими и морфологическими закономерностями: *менины* – именины, *вышня* – вишня, *суседний* – соседний, *розум* – разум, ум; 3) **акцентологические варианты** – такие слова, которые отличаются от литературных ударением: *очиток* – очиток, *давно* – давно; 4) **лексико-грамматические варианты** общерусских слов – слова, отличающиеся от литературных по какой-либо грамматической категории: *мой собак* – м.р., *крылец у дома* – м.р. брусницы – pl.t. (в некоторых говорах). Ареал распространения слов – от очень широкого (повсеместно) до узко местного, т. е. может варьироваться от *группы говоров* до *говора* одного села или даже до *говора одного лица*.

Соканье – произношение в говоре вместо [ц] звука [с]: [кур'иса красав'иса у-м'ен'а ж'ила].

Среднеевропейское л. Обозначается графемой *l*, является полумягким оттенком твёрдой фонемы /л/, отмечается в восточной части севернорусского наречия: в вологодско-вятской группе и спорадически в сибирских говорах: [*лафка*, *была*]. В слабой позиции чередуется с *у* неслоговым – /л // ё/: [*быё*, *пиё*].

Среднерусские говоры – говоры, переходные по своим языковым особенностям между севернорусскими и южнорусскими говорами. В отличие от последних, образующих две крупнейшие единицы *диалектного членения русского языка* – севернорусское и южнорусское наречие, – среднерусские говоры не получили статус самостоятельного наречия, сочетая в себе отдельные черты как севернорусские (оканье, /г/, /в-ф/, /в'-ф'/ и др.), так и южнорусские (аканье, /л-л'/, /ж-ш/, /ц-ч'/ и др.). Историческая роль среднерусских говоров необычайно велика, поскольку на их основе к XVII в. сформировался русский литературный язык. Впервые эти говоры были выделены при составлении карты МДК в 1914–1915 гг.

Страдательно-безличный оборот с причастием – яркая черта севернорусского диалектного синтаксиса. Конструкция состоит из страдательного причастия на *-но*, *-то* (может присоединяться постфикс *-сь*) и существительного/местоимения в род. п. с предлогом *у*: *у него уехано*, *у жёнки убеганось*. Субъект действия выражается именной формой, а причастие обладает перфективным значением: оно передаёт состояние деятеля в момент высказывания как результат действия в прошлом.

Стяжённые формы прилагательных – диалектные образования с выпадением междугласного [j]: [*добраја* > *добраа* > *добра*]. Эти прилагательные по форме могут совпадать с краткими, но всегда отличаются от них ударением (*ты ко мне добра* – краткое прилагательное) и функционально, выступая в роли определения, тогда как краткие формы – в функции сказуемого.

Тематический диалектный словарь. Словник диалектного словаря может содержать не всю местную лексику, только её часть. Если лексика для словаря отбирается по определённой теме, то такой словарь называется тематическим. Первый терминологический диалектный словарь (можно отнести к тематическим) был издан в 1843–

1844 гг. – «Опыт терминологического словаря сельского хозяйства, фабричности, промыслов и быта народного» В. Бурнашева. Разные тематические словари создаются на базе областных словарей. Так, параллельно с областным *Словарём орловских говоров* публикуется ряд авторских тематических словарей: *Словарь метеорологической лексики орловских говоров* О.А. Маркушевой (Орёл, 1997), *Словарь свадебной лексики Орловщины* М.В. Костромичёвой (Орёл, 1998) и др.

Территориальный диалект – разговорный вариант языка, которым пользуется ограниченное число людей, связанных общностью территории в постоянном и живом общении. Территориальные диалекты существуют только в устной форме (в отличие от литературного языка) и не имеют строгой научной кодификации, т. е. поддерживаются традицией (передаются *из уста в уста*). Это основная и весьма устойчивая форма общения сельского населения, имеющая особенности на всех языковых уровнях: фонетическом, грамматическом и лексическом.

Тип вокализма – та или иная система произношения ударных и безударных гласных в говорах. Типы безударного вокализма имеют названия: *оканье* и *аканье* (а также *уканье*) после твёрдых согласных; *еканье*, *ёканье*, *иканье*, *яканье* после мягких согласных. Названные типы имеют свои подтипы: *оканье полное* и *неполное*, *аканье* диссимилятивное и недиссимилятивное, *яканье* сильное, умеренное, диссимилятивное и т. д.

Топоним (греч. *topos* 'место' + *ōnoma* 'имя', буквально "имя местности") – это собственное название отдельного географического места – населённого пункта, реки, озера и т. п. Названия сохраняются долго, порой переживая в данной местности народы, их давшие, поэтому топонимы являются ценным источником для изучения истории языка и истории народов. Очень важны для изучения говоров и языков в целом *микротопонимы* – названия полей, лугов, перелесков, тропинок, оврагов, болот, ручьёв и др. малых географических объектов. В говоре может не употребляться официальное название даже крупного объекта, а вместо него использоваться местный топоним, хранящий «следы» прошлых веков.

У неслоговое. Этот звук [ў] отмечается в некоторых русских говорах, но его нет в литературном языке. Билабиальный характер /w/

в прошлом обусловил его специфику и в современных говорах. На месте губно-губной звонкой фонемы /w/, которая не имеет глухой пары (ср.: /в-ф/) в некоторых говорах, в позиции перед согласным может произноситься [ÿ]: [даÿно, лаÿка]. Древнее звучание губно-губного звука постепенно вытесняется в говорах губно-зубным (как в литературном языке), но [ÿ] продолжает звучать перед гласным и в конце слова [ÿнук, дроÿ], т. е. в слабой позиции.

Кроме того, [ÿ] является позиционно обусловленным произносительным вариантом согласной /л/ в тех говорах, которым известен полумягкий [l] (среднеевропейский), в восточных севернорусских говорах, в слабой позиции отмечается [ÿ]: [была – быÿ, скаÿка]. В западных севернорусских говорах, где /л/ имеет огубленный характер [л^o], в слабой позиции ему также соответствует [ÿ]: [быÿ, в'иÿка].

Ударный вокализм – особенности произношения ударных гласных. Позиция под ударением – сильная для различения гласных звуков. Однако на ударный гласный влияют окружающие мягкие согласные: в некоторых говорах ударный гласный /а/ между мягкими согласными произносится как [e]: [з'ем', он'ем']. В севернорусских говорах варьирует произношение ударного гласного, восходящего к старому *ē (ѣ) > [и], [е] [ие] [ê]: [сино, сено, сиено, сêно]; и ударного гласного, образованного из *ó под восходящей интонацией > [yo], [o] [ô]: [вуол'а, вол'а, вôл'а]. Для целого ряда говоров не характерен переход ударного /е > о/ после мягкого согласного перед твёрдым: [в'ел, н'ес, з'ел'енай].

Утрата интервокального [j] известна севернорусским, средне-русским и некоторым сибирским старожильческим говорам в формах имён прилагательных и глаголов: [добраја > добраа > добра, думајеш > думаеш > думааш > думаиш] – вслед за выпадением [j] происходит ассимиляция гласного и стяжение гласных. При этом в одних и тех же говорах могут параллельно употребляться формы, отражающие разные стадии процесса: нестяжённые формы, формы с утратой [j], формы с уподоблением гласных и стяженные формы.

Фрикативная фонема /ɣ/ – заднеязычная согласная южнорусских говоров, соответствующая севернорусской и литературной взрывной /г/. Звонкая фрикативная /ɣ/ чередуется с глухой /х/: [луɣа – лух]. Таким образом, в южнорусском наречии твёрдые заднеязычные согласные представлены как /ɣ – х/, а фонема /к/ непарная по признаку глухость–звон-

кость, а в севернорусских говорах и литературном языке как /г – к/, а непарной по этому дифференциальному признаку оказывается /х/.

Цоканье – неразличение в говоре аффрикат /ц/ и /ч/ и совпадение их в /ц/ (*твёрдое цоканье*) или /ц'/ (*мягкое цоканье*). Более древним является мягкое цоканье, что связано с происхождением аффрикаты.

Чоканье – неразличение в говоре аффрикат /ц/ и /ч/ и совпадение их в /ч/ (*твёрдое чоканье*) или /ч'/ (*мягкое чоканье*). Более древним является мягкое чоканье, что связано с происхождением аффрикаты.

Шепелявенье – произношение свистящих /с'/ и /з'/ как [с'ш'], [з'ж'].

Шоканье – произношение в говоре вместо [ч'] звука [ш'].

Этнографизм – слово или словосочетание, обозначающее реалию деревенской жизни: *амбар, сени, палати, русская печь*. В отличие от диалектных слов этнографизмы входят в лексику литературного языка, поскольку являются единственными номинациями для обозначаемых ими реалий. Среди этнографизмов выделяется терминологическая лексика: *бёрдо, челнок, красны, кулёма* (ловушка на зверя).

Яканье – неразличение гласных неверхнего подъёма после мягких согласных.

Типы яканья. Сильное яканье: в первом предударном слоге после мягких согласных на месте /е (< *ē, е, ь), о, а / всегда произносится [а]: [н'ас'и, б'ару, в'асна, в-л'асу].

Умеренное яканье: в первом предударном слоге после мягких согласных перед твёрдым согласным произносится [а], перед мягким – [и]: [б'ару, в'асна – н'ис'и].

Диссимилятивное яканье: гласный первого предударного слога расподобляется с ударным по подъёму: под ударением гласный верхнего подъёма – в предударном слоге [а]: [б'ару, в'асны, в-л'асу]; но если под ударением гласный нижнего подъёма – в предударном слоге [и]: [в'исна, р'ика, н'итак]. В зависимости от того, какой гласный произносится в предударном слоге в словах с ударным гласным среднего подъёма

ёма, выделяются *подтипы* диссимилятивного яканья. *Жиздринский подтип*: в первом предударном слоге после мягких согласных всегда произносится [а] – [р'ак'е, р'ак'ой]; *донской подтип*: в первом предударном слоге после мягких согласных всегда произносится [и] – [р'ик'е, р'ик'ой]; *обоянский подтип*: в предударном слоге возможны оба гласных, что объясняется разным происхождением ударных /е/ < *е, ь или *ē (ѣ) и /о/ < *о (ѡ) под восходящей интонацией или из *о под нисходящей интонацией. Поскольку различие двух /е/ и двух /о/ характеризовало древнюю систему, то обоянский подтип диссимилятивного яканья называют ещё *архаическим*. Это самый древний подтип. К нему близок *задонский подтип*. Он отличается от обоянского только тем, что в предударном слоге произносится [е]: [р'ека, емицик]. *Щигровский подтип* диссимилятивного яканья отличается от обоянского тем, что в нём не различаются разные по происхождению /о/, тогда как этимологическое различие двух /е/ сохраняется: в первом предударном слоге после мягких согласных перед /о/ всегда произносится [а]: [р'акожу, с'алом, сл'апож], в словах с ударным [е] произносится как [а], так и [и]: [д'ир'евн'а, н'ис'ом – р'ак'е, с'астр'е]. *Дмитровский подтип* характеризуется различием разных по происхождению гласных /о/ и неразличением двух /е/: в предударном слоге после мягких согласных в словах с ударным /е/ всегда произносится [а], а в словах с ударными /о/ разного происхождения в предударном слоге может быть [а] и [и]: [н'исок, т'ил'онак – н'аро, с'ало]. Самый распространённый это *суджанский подтип* диссимилятивного яканья. Он похож на щигровский тем, что в нём также совпали фонемы /*е/ и /*ē/, однако в первом предударном слоге в словах с ударным /е/ произносится [и]: [д'ир'евн'а, р'ик'е].

Ассимилятивное яканье: в предударном слоге после мягких согласных произносится [а], если под ударением /а/ (ассимиляция) – [в'асна, н'асла, р'ака], во всех других случаях произносится [и]: [в'исны, б'ир'и, б'ид'е, с'ило].

Ассимилятивно-диссимилятивное яканье: в предударном слоге после мягких согласных произносится [а], если под ударением – /а/ (ассимиляция): [в'асна, н'асла, р'ака]; или гласные верхнего подъёма (диссимиляция): [в'асны, н'аслу, р'ак'и]. Если под ударением стоит гласный среднего подъёма, в предударном слоге после мягких согласных произносится [а] перед твёрдым согласным и произносится [и] перед мягким

согласным (действует принцип умеренного яканья): [р'ак'ой, д'ир'евн'а]. **Кидусовский тип**: в предударном слоге произносится [и], если под ударением – /e/ и /ê/ (e закрытое), в остальных случаях – [а]: [н'асла, р'ак'ой, с'астры – д'ир'евн'а, гл'ид'ел]. **Новоселковский тип**: в предударном слоге произносится [и], если под ударением – /e/ и /o/, в остальных случаях – [а]: [гл'ад'ел, поб'ал'ел, с'аб'е, с'астры – р'икой, д'ир'евн'а, д'ит'еј, напр'ид'ом]. Две другие разновидности ассимилятивно-диссимилятивного яканья являются вариациями указанных. **Култуковский тип** и **ореховский тип** отличаются соответственно от **кидусовского** и **новоселковского** тем, что перед слогом с ударным /o/ (< *e) после мягкого согласного произносится [а]: [б'ар'о́за, з'ал'онај].

Гдовское яканье близко к ассимилятивно-диссимилятивному, но с более простой формулой: в предударном слоге произносится [и] перед слогом с любым ударным гласным среднего подъёма /e/, /ê/ (Ѣ), /o/, /ô/: [л'исок, д'ир'евн'а].

Учебное издание

Харламова Марина Александровна

РУССКАЯ ДИАЛЕКТОЛОГИЯ

Учебно-методическое пособие
для студентов очного отделения
факультета филологии и медиакоммуникаций

Редактор *Ф.А. Абдурашитова*

Технический редактор *М.В. Быкова*

Дизайн обложки *З.Н. Образова*

Подписано в печать 06.06.2017. Формат бумаги 60x84 1/16.
Печ. л. 6,25. Усл. печ. л. 5,8. Уч.-изд. л. 4,0. Тираж 70 экз. Заказ 89.

Издательство Омского государственного университета
644077, Омск-77, пр. Мира, 55а

Отпечатано на полиграфической базе ОмГУ
644077, Омск-77, пр. Мира, 55а